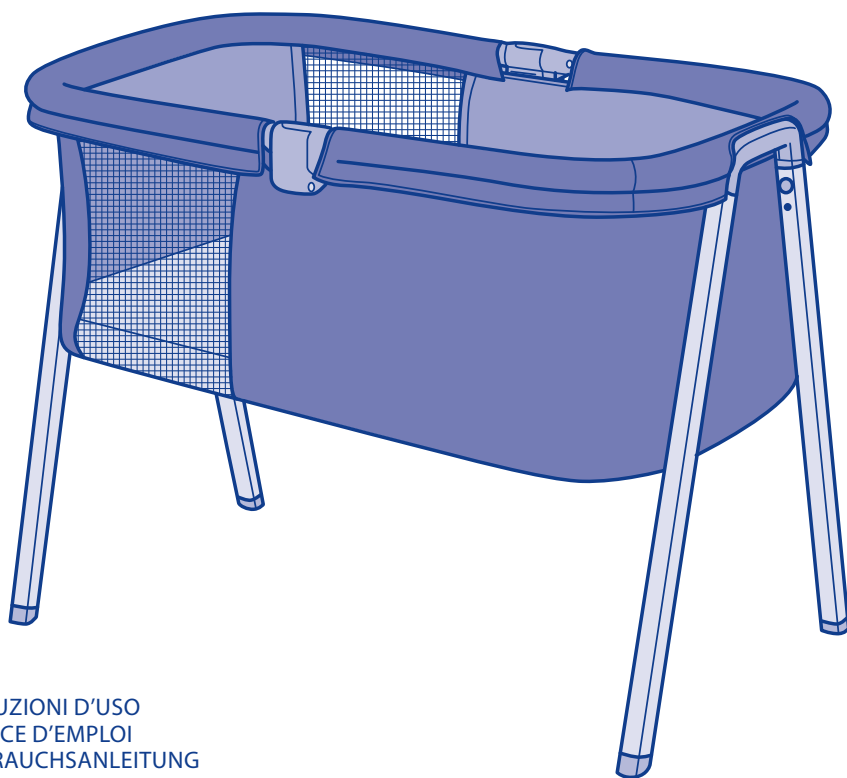


# LullaGo



- ISTRUZIONI D'USO
- NOTICE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZING
- BRUGSANVISNING
- KÄYTTÖOHJEET
- BRUKSANVISNING
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- تعليمات الاستعمال

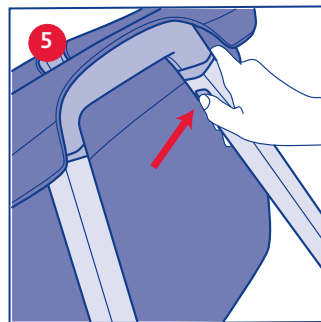
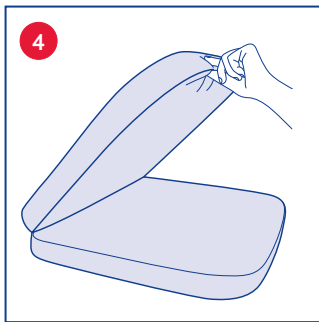
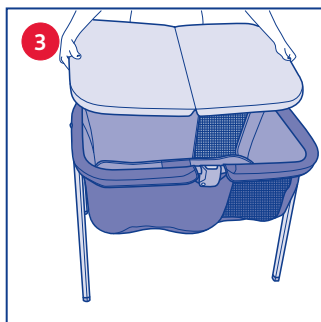
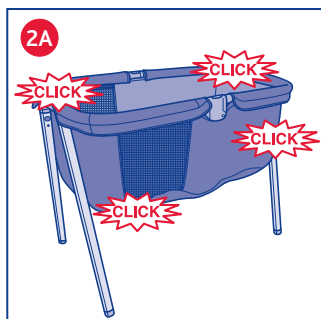
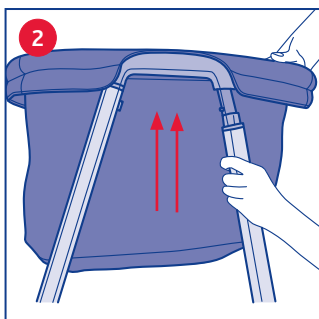
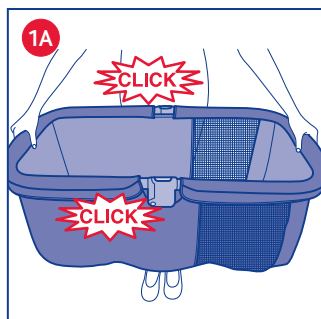
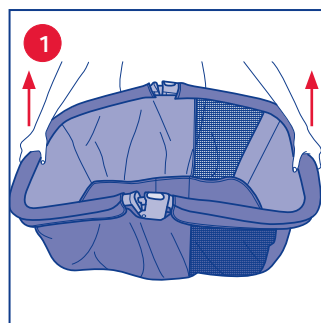
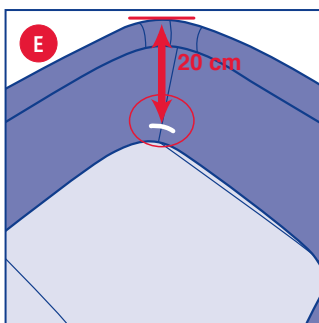
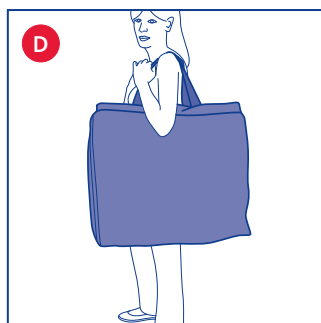
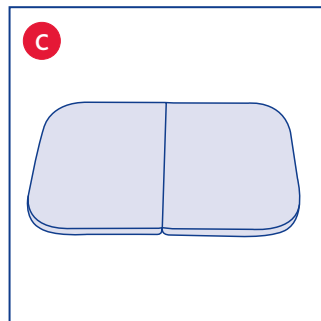
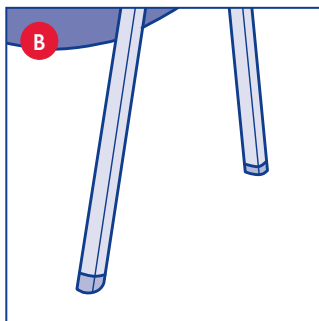
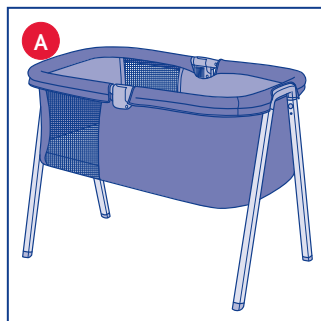


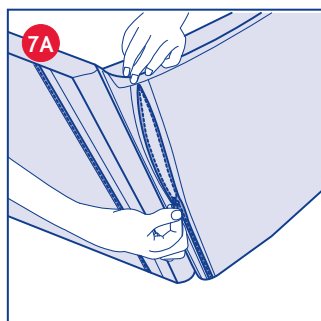
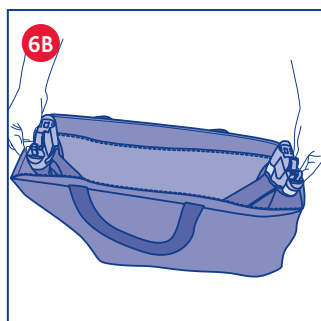
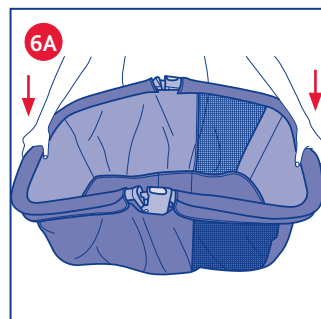
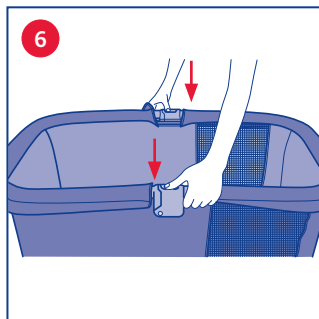
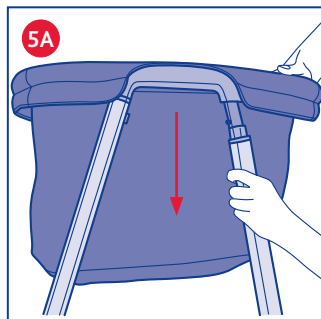
- I** **IMPORTANTE - CONSERVARE PER LA CONSULTAZIONE FUTURA – LEGGERE CON ATTENZIONE**
- F** **IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE - À LIRE SOIGNEUSEMENT**
- D** **WICHTIG - FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN**
- GB** **IMPORTANT-RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY**
- E** **IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.– LEA ATENTAMENTE**
- P** **IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE**
- NL** **BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN**
- DK** **VIGTIGT: OPBEVAR MED HENBLIK PÅ FREMTIDIG REFERENCE – LÆS OMHYGGELIGT**
- FIN** **TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN – LUE HUOLELLISESTI**

- S** VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT
- N** OPPBEVARES FOR SENERE REFERANSE MÅ LESES NØYE
- CZ** DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ!
- PL** WAŻNE: ZACHOWAĆ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ
- TR** ÖNEMLİ: BU KULLANIM TALİMATLARI İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ
- RUS** ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ НА БУДУЩЕЕ
- UA** ВАЖЛИВО: ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШИХ КОНСУЛЬТАЦІЙ
- BR** IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS - LEIA ATENTAMENTE

مهم: يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات للاطلاع عليها  
في المستقبل

**SA**





## COMPONENTI

- A. Telaio
- B. Gambe
- C. Materassino
- D. Borsa

## AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO. PER NON COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DI NEONATI E BAMBINI

## AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** L'uso della culla è consentita ad un bambino di età compresa tra 0 - 6 mesi, sino ad un massimo di 9 kg di peso.
- **ATTENZIONE:** Quando il bambino è in grado di stare seduto, in ginocchio o tirarsi su, la culla non dovrebbe più essere utilizzata per questo bambino.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare la culla se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi o principi d'incendio, non mettere mai la culla vicino a stufe elettriche, stufe a gas oppure ad altre fonti di forte calore.
- Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

- La culla deve essere collocata su un piano orizzontale.
- Non deve essere consentito ai bambini di giocare senza supervisione in prossimità della culla.
- Non utilizzare la culla senza il telaio.
- Lo spessore del materasso deve essere tale che l'altezza verticale (superficie superiore materasso fino al bordo superiore dei lati della culla) sia almeno 200 mm.
- Non lasciare all'interno della culla alcun oggetto che possa ridurne la profondità.
- Utilizzare soltanto ricambi approvati dal costruttore.
- Non applicare al prodotto accessori, non forniti dal costruttore.
- Non usare più di un materasso nella culla.
- Se si acquista separatamente un materassino, verificate che si adatti bene alla culla.
- La culla è pronta all'uso solo quando tutti i meccanismi di bloccaggio sono inseriti, verificare con attenzione che siano inseriti prima dell'uso.
- Il segno all'interno della culla (E) indica il massimo spessore del materasso da utilizzare.
- Tutte le operazioni di apertura e regolazione del prodotto e l'installazione degli accessori devono essere effettuate esclusivamente da un adulto.
- Non effettuare l'operazione di chiusura della culla con il bambino all'interno.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Non spostare il prodotto con il bambino nella culla.
- Non utilizzare la culla con più di un bambino alla volta.
- Non lasciare mai la culla su un piano inclinato con il bambino all'interno.
- La culla deve essere tenuta lontano da cavi elettrici e corde: non mettere la culla vicino a finestre, dove corde, tende o simili potrebbero causare il soffocamento o lo strangolamento del bambino. Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.

- Quando il bambino è nella culla assicurarsi sempre che le cerniere siano completamente chiuse.
- Una prolungata esposizione al sole potrebbe creare variazione ai toni di colore del prodotto. Dopo una prolungata esposizione del prodotto alle alte temperature attendere qualche minuto prima di sistemare il bambino all'interno del prodotto.

## APERTURA

1. Estrarre il telaio dalla borsa e spiegarlo nella direzione delle frecce (Fig. 1). Il doppio CLICK indica che la struttura è stata aperta e bloccata correttamente (Fig. 1A).
2. Montare le 4 gambe nella direzione della freccia (Fig. 2) fino al raggiungimento dei CLICK (Fig. 2A).
3. Posizionare il materassino sul fondo della culla (Fig. 3).

## CHIUSURA

4. Togliere il materassino (Fig. 4).
5. Premere i pulsanti presenti sulle gambe della culla (Fig. 5) e sfilarle nella direzione indicata dalla freccia (Fig. 5A).
6. Premere quindi i due pulsanti presenti sul bordo superiore della culla (Fig. 6) e piegare il telaio in direzione delle frecce. (Fig. 6A)
7. Inserire tutti i componenti all'interno della borsa per una facile trasporto (Fig. 6B – Fig. 6C) e chiudere mediante la zip.

## CONSIGLI DI MANTENIMENTO

La culla e il materassino hanno un rivestimento in tessuto resistente, completamente sfoderabile e lavabile.

Le attività di vestizione / svestizione devono essere svolte esclusivamente da un adulto. Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzarlo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Per il lavaggio dei tessuti seguire attentamente le istruzioni indicate sull'etichetta.

Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o troppo aggressivi.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

Dopo ogni lavaggio verificare la resistenza di tessuto e cuciture.

ATTENZIONE: Durante le operazioni di svestizione e/o vestizione, maneggiare con cura la parte tessile per evitare rotture o danneggiamenti accidentali.

ATTENZIONE: Le operazioni di svestizione e vestizione potrebbero richiedere alcuni minuti e devono essere eseguite da un adulto.

## SFODERABILITÀ

8. Rimuovere il materassino.

9. Per svestire il prodotto utilizzare le quattro cerniere presenti sui bordi superiori della culla (Fig. 7) e sfilare delicatamente il telaio.

10. Per svestire il materassino servirsi delle due cerniere presenti sulla base di quest'ultimo (Fig. 7A) e sfilare delicatamente la base e le imbottiture.

11. Per rivestire il prodotto effettuare le operazioni in senso inverso.

## ÉLÉMENTS

- A. Cadre
- B. Pieds
- C. Matelas
- D. Sac

## AVERTISSEMENT IMPORTANT

IMPORTANT : AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE POUR ÉVITER TOUT DANGER ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER D'ÉTOUFFEMENT, ENLEVER LA PROTECTION PLASTIQUE AVANT D'UTILISER CET ARTICLE. IL CONVIENT DE DÉTRUIRE OU RANGER CE REVÊTEMENT HERS DE LA PORTÉE DES BÉBÉS ET DES ENFANTS.

## AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT : Le berceau est conçu pour des enfants de 0 à 6 mois, pesant au maximum 9 kg.
- AVERTISSEMENT : Lorsqu'un enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever tout seul, le berceau ne doit plus être utilisé pour cet enfant.
- AVERTISSEMENT : Le berceau ne doit pas être utilisé si une pièce quelconque est cassée, déchirée ou manquante.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque ou début d'incendie, ne jamais placer le berceau à proximité d'appareils de chauffage électriques, d'appareils de chauffage à gaz ou d'autres sources de forte chaleur.
- Avant l'assemblage, vérifier que le produit et tous ses éléments ne sont pas endommagés suite au transport ; si c'est le cas, le produit ne doit pas être utilisé et il devra être tenu hors de la portée des enfants.
- Le berceau doit être placé sur un plan horizontal.

- De ne pas autoriser les jeunes enfants à jouer sans surveillance à proximité d'un berceau.
- Berceau ne doit pas être utilisée sans son support.
- L'épaisseur du matelas doit être choisie de telle sorte que la hauteur intérieure (c'est à dire la distance de la surface du matelas jusqu'au bord supérieur des côtés du lit) soit d'au moins 200 mm dans la position la plus haute du sommier.
- Ne laisser aucun objet dans le berceau pouvant réduire sa profondeur.
- N'utiliser que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Ne pas appliquer au produit d'accessoires non fournis par le fabricant.
- Ne pas mettre plus d'un matelas dans le berceau.
- Si le matelas est acheté séparément, vérifier qu'il est adapté au berceau.
- Le berceau ne peut être utilisé qu'une fois que tous les mécanismes de blocage sont enclenchés, vérifier attentivement qu'ils sont enclenchés avant l'emploi.
- Le signe à l'intérieur du berceau (E) indique l'épaisseur maximum du matelas à utiliser.
- Toutes les opérations d'ouverture et de réglage du produit ainsi que l'installation des accessoires doivent être effectuées par un adulte.
- Ne pas fermer le berceau lorsque l'enfant est dedans.
- Quand il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de la portée des enfants.
- Ne pas déplacer le produit lorsque l'enfant est dans le berceau.
- Ne pas utiliser le berceau avec plus d'un enfant à la fois.
- Ne jamais laisser le berceau sur un plan incliné avec l'enfant dedans.
- Le berceau doit être éloigné d'éventuels câbles électriques et cordes : ne pas mettre le berceau près de fenêtres, où de cordes, rideaux ou autres éléments similaires qui pourraient étouffer ou étrangler l'enfant. Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant et ne pas placer près de lui des objets munis de cordes.

- Lorsque l'enfant est dans le berceau, toujours vérifier que les fermetures éclair sont complètement fermées
- Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration. Après une exposition prolongée du produit à de fortes températures, attendre quelques minutes avant d'y installer l'enfant.

## OUVERTURE

1. Extraire le cadre du sac et le déplier dans la direction des flèches (Fig. 1). Le double déclic indique que la structure a été ouverte et bloquée correctement (Fig. 1A).
2. Monter les 4 pieds dans la direction de la flèche (Fig. 2) jusqu'aux déclics (Fig. 2A).
3. Placer le matelas au fond du lit (Fig. 3).

## FERMETURE

4. Enlever le matelas (Fig. 4).
5. Appuyer sur les boutons présents sur les pieds du berceau (Fig. 5) et les enlever dans la direction indiquée par la flèche (Fig. 5A).
6. Appuyer ensuite sur les deux boutons présents sur le bord supérieur du berceau (Fig. 6) et plier le cadre en direction des flèches. (Fig. 6A)
7. Introduire tous les éléments dans le sac, pour les transporter facilement (Fig. 6B – Fig. 6C) et fermer la fermeture éclair.

## CONSEILS D'ENTRETIEN

Le berceau et le matelas sont recouverts d'un tissu résistant, complètement amovible et lavable.

Les activités de remise du revêtement/déhoussage doivent être effectuées exclusivement par un adulte. Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle d'endommagements. En cas d'endommagements, ne pas utiliser le produit et le tenir hors de la portée des enfants. Pour le lavage des tissus, suivre attentivement les instructions de l'étiquette. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de solvants, produits abrasifs ou trop agressifs.



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas nettoyer à sec

Après chaque lavage, vérifier la résistance du tissu et des coutures.

AVERTISSEMENT : Pendant les opérations de déhoussage et/ou de remise du revêtement, manipuler soigneusement la partie textile afin d'éviter de l'endommager.

AVERTISSEMENT : Les opérations de déhoussage et de remise du revêtement pourraient prendre quelques minutes et doivent être effectuées par un adulte.

## DÉHOUSSAGE

8. Enlever le matelas.
9. Pour déhousser le produit, utiliser les quatre fermetures éclair présentes sur les bords supérieurs du berceau (Fig. 7) et enlever délicatement le cadre.
10. Pour déhousser le matelas, utiliser les deux fermetures éclair présentes sur la base de ce dernier (Fig. 7A) et enlever délicatement la base et les rembourrages.
11. Pour remettre le revêtement du produit, effectuer les opérations dans le sens inverse.

## BESTANDTEILE

- A. Gestell
- B. Beine
- C. Matratze
- D. Tasche

## WICHTIGER HINWEIS

WICHTIG: LESEN SIE BITTE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANLEITUNGEN AUFMERKSAM DURCH, UM GEFAHREN BEI DER BENUTZUNG ZU VERMEIDEN, UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUF. UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES NICHT ZU GEFÄHRDEN, BEFOLGEN SIE BITTE GENAU DIESE ANWEISUNGEN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE PLASTIKBEUTEL UND ALLE VERPACKUNGSTEILE DES PRODUKTS ABNEHMEN UND ENTSORGEN ODER FÜR NEUGEBORENE UND KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

## HINWEISE

- **WARNUNG:** Diese Wiege ist für ein Kind im Alter von 0 bis 6 Monaten und mit einem Gewicht bis höchstens 9 kg bestimmt.
- **WARNUNG:** Wenn das Kind selbstständig sitzen, knien oder sich hochziehen kann, sollte die Wiege für dieses Kind nicht mehr verwendet werden.
- **WARNUNG:** Die Wiege nicht verwenden, wenn Teile gebrochen, zerrissen oder verlorren gegangen sind.
- **WARNUNG:** Um Brandgefahr zu vermeiden, die Wiege nie in der Nähe von Heizöfen, Gasöfen oder anderen starken Wärmequellen aufstellen.
- Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. In Falle einer Beschädigung darf das Produkt nicht benutzt werden und ist von Kindern fernzuhalten.

- Die Wiege muss auf einer waagerechten Fläche aufgestellt werden.
- Das Kind darf nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Wiege spielen.
- Die Wiege nicht ohne das Gestell benutzen
- Die Matratze darf höchstens so dick sein, dass die senkrechte Höhe (von der Oberfläche der Matratze bis zum oberen Rand der Wiege) mindestens 200 mm beträgt.
- Keinen Gegenstand in der Wiege lassen, der deren Tiefe verringern könnte.
- Nur vom Hersteller genehmigte Ersatzteile verwenden.
- Kein Zubehör am Produkt anbringen, das nicht vom Hersteller geliefert ist.
- Nicht mehr als eine Matratze in der Wiege verwenden.
- Wenn man eine Matratze getrennt kauft, sicherstellen, dass sie gut in die Wiege passt.
- Die Wiege ist erst dann gebrauchsbereit, wenn alle Verriegelungen geschlossen sind. Stellen Sie vor dem Gebrauch gewissenhaft sicher, dass sie eingefügt sind.
- Das Zeichen im Inneren der Wiege (E) zeigt die maximale Dicke der einzusetzenden Matratze an.
- Alle Arbeiten des Öffnens und der Einstellung des Produkts sowie der Montage von Zubehör dürfen ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Die Wiege auf keinen Fall schließen, wenn das Kind darin liegt.
- Wenn die Wiege nicht verwendet wird, sie außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Produkt nicht verstellen, wenn das Kind darin liegt.
- Die Wiege jeweils mit nur einem Kind verwenden.
- Lassen Sie die Wiege mit dem Kind darin niemals auf einer schrägen Fläche stehen.
- Die Wiege muss von Stromkabeln und Kordeln ferngehalten werden: Stellen Sie die Wiege nicht in der Nähe von Fenstern auf, wo Kordeln, Vorhänge oder ähnliches eine Erstickungs- oder Erdrösselungsgefahr

für das Kind darstellen könnten. Geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe, um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden.

- Wenn das Kind in der Wiege liegt, vergewissern Sie sich stets, dass alle Reißverschlüsse geschlossen ist
- Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnten sich dadurch seine Farbtöne ändern. Nachdem das Produkt längere Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt war, sollte man einige Minuten warten, bevor man das Kind hineinlegt.

## ÖFFNEN

1. Das Gestell aus der Tasche nehmen und in Richtung der Pfeile ausbreiten (Abb. 1). Der doppelte KLICK zeigt an, dass das Gestell geöffnet und korrekt blockiert wurde (Abb. 1A).
2. Die 4 Beine in Richtung des Pfeils (Abb. 2) montieren, bis sie mit einem KLICK einrasten (Abb. 2A).
3. Die Matratze auf den Boden der Wiege legen (Abb. 3).

## SCHLIESSEN

4. Die Matratze herausnehmen (Abb. 4).
5. Die Tasten an den Beinen der Wiege (Abb. 5) drücken und diese in der vom Pfeil gezeigten Richtung herausziehen (Abb. 5A).
6. Dann die beiden Tasten auf dem oberen Rand der Wiege drücken (Abb. 6) und das Gestell in Richtung der Pfeile zusammenlegen. (Abb. 6A)
7. Alle Komponenten für einen einfachen Transport in die Tasche stecken (Abb. 6B – Abb. 6C) und diese mit dem Reißverschluss schließen.

## TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Die Wiege und die Matratze haben einen Bezug aus strapazierfähigem Gewebe, der vollständig abziehbar und waschbar ist. Das Aufziehen und Abziehen darf ausschließlich von einem Erwachsenen vorgenom-

men werden. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen die Wiege nicht verwenden und sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Zur Reinigung der Stoffe befolgen Sie gewissenhaft die Angaben auf dem Etikett.

Zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel bzw. zu aggressive Produkte verwenden.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

Überprüfen Sie nach jeder Wäsche die Widerstandsfähigkeit des Bezugsstoffs und der Nähte.

**WARNUNG:** Beim Aufziehen und/oder Abziehen des Bezugs, den Stoffteil vorsichtig handhaben, um ungewollte Risse oder Beschädigungen zu vermeiden.

**WARNUNG:** Das Aufziehen und Abziehen könnte einige Minuten lang dauern und muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

## ABNEHMBARER BEZUG

8. Die Matratze herausnehmen.
9. Um den Bezug abzuziehen, die vier Reißverschlüsse an den oberen Rändern der Wiege verwenden (Abb. 7) und das Gestell vorsichtig herausziehen.
10. Um den Bezug der Matratze abzuziehen, die beiden Reißverschlüsse an deren Unterseite verwenden (Abb. 7A) und die Unterseite sowie die Polsterungen vorsichtig herausziehen.
11. Um das Produkt wieder zu beziehen, diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

## COMPONENTS

- A. Frame
- B. Legs
- C. Mattress
- D. Bag

## IMPORTANT WARNING

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE. READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY TO GUARANTEE YOUR CHILD'S SAFETY AT ALL TIMES.

WARNING: REMOVE AND DESTROY THE PLASTIC BAGS AND ALL THE PRODUCT PACKAGING BEFORE USING THIS ARTICLE MAKING SURE THEY ARE KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

## WARNINGS

- WARNING: This crib is intended for use for babies aged between 0 and 6 months, weighing up to a maximum of 9 kg.
- WARNING: When a child is able to sit, kneel or to pull itself up, the crib shall not be used anymore for this child.
- WARNING: Do not use the crib if any part is broken, torn or missing.
- WARNING: To avoid fire risks, never place the crib near heat fans, electric heaters, gas cookers or other sources of intense heat.
- Before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged do not use and keep out of reach of children.
- The crib should be placed on a horizontal floor.
- Do not allow children to play in the vicinity of the crib without the supervision of adults.
- Do not use the crib without its frame.
- The thickness of the mattress shall be such

that the internal vertical height (surface of the top of the mattress to the upper edge of the crib sides) is at least 200 mm.

- Do not leave anything inside the crib to reduce its depth.
- Use Manufacturer approved replacement parts only.
- Do not attach accessories which are not are supplied by the Manufacturer.
- Do not place more than one mattress at a time inside the crib.
- If the mattress is purchased separately, check it fits the crib properly.
- The crib is only ready to use when all the lock mechanisms have been enabled; make sure they are all enabled before use.
- The marking inside the crib (E) indicates the maximum mattress thickness allowed.
- The crib must only be opened and adjusted by an adult; the same applies to the installation of accessories.
- Do not attempt to close the crib with the baby inside.
- When not in use, keep out of the reach of children.
- Never move the crib when the baby is inside.
- Do not use the crib for more than one baby at a time.
- Never leave the crib on a sloping surface with the baby inside.
- The crib must be kept at a distance from electric cables and cords: do not place the crib near windows where cords, curtains or other objects could suffocate or choke the baby. To avoid all risks of strangulation, never give babies objects with cords or strings attached, or leave them within their reach.
- Always check that the zips are completely closed when the baby is inside the crib.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the colours of the fabric to fade. After prolonged exposure to high temperatures, wait a couple of minutes for the product to cool down before placing the baby inside.

## OPENING THE PRODUCT

1. Remove the frame from the bag and erect it following the direction of the arrows (Diag. 1). You will hear a double CLICK when the frame has been opened and locked in place correctly (Diag. 1A).
2. Assemble the 4 legs following the direction of the arrows (Diag. 2) until they CLICK into place (Diag. 2A).
3. Place the mattress on the bottom of the crib (Diag. 3).

## CLOSING THE PRODUCT

4. Remove the mattress (Diag. 4).
5. Press the buttons on all 4 legs (Diag. 5) and slide them out in the direction of the arrows (Diag. 5A).
6. Then press the two buttons on the upper edge of the crib (Diag. 6) and fold the frame in the direction of the arrows. (Diag. 6A)
7. Place all the components inside the practical carry bag (Diag. 6B – Diag. 6C) and zip it closed.

## CARE AND MAINTENANCE

The crib and mattress have hard-wearing fabric covers that are completely removable and washable. The covers must be removed/replaced by adults only. Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use it and keep it out of reach of children. Please refer to the care label for instructions on how to wash the fabrics. Do not clean the product with solvents, abrasive or harsh products.



Hand wash in cold water



Do not bleach



Do not spin-dry



Do not iron



Do not dry clean

Check that the fabric and stitching are in good condition each time you wash it.

**WARNING:** When removing and/or replacing the cover, handle the fabric with care to prevent accidentally spoiling or damaging it.

**WARNING:** It could take a few minutes to remove and replace the fabric cover; this operation must be performed by adults only.

## REMOVABLE COVERS

8. Remove the mattress.
9. To remove the cover, undo the four zips along the top edges of the crib (Diag. 7) and carefully remove the frame.
10. To remove the mattress cover, undo the two zips on the mattress base (Diag. 7A) and carefully remove the base and padding.
11. Follow the previous instructions in reverse order to replace the covers.

## COMPONENTES

- A. Estructura
- B. Patas
- C. Colchón
- D. Bolsa

## AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DEL USO LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS DURANTE EL USO Y CONSERVENLO PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA NO COMPROMETER LA SEGURIDAD DE SU NIÑO, LEER DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR, QUITAR LAS POSIBLES BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS DEMÁS COMPONENTES QUE FORMEN PARTE DEL EMBALAJE DEL PRODUCTO O, EN CUALQUIER CASO, MANTENERLOS ALEJADOS DEL ALCANCE DE LOS RECIÉN NACIDOS Y NIÑOS.

## ADVERTENCIAS

- ATENCIÓN: El uso de la cuna está permitido para niños de edad comprendida entre 0 y 6 meses, hasta un máximo de 9 kg de peso.
- ATENCIÓN: No utilizar esta cuna cuando el niño sea capaz de estar sentado por sí solo, de rodillas o levantarse.
- ATENCIÓN: No utilizar la cuna si alguna de sus partes está rotas, desgarradas o faltan.
- ATENCIÓN: para evitar riesgos o principios de incendio, no colocar nunca la cuna cerca de estufas eléctricas, de gas u otras fuentes de fuerte calor.
- Antes de ensamblar, comprobar que el producto y todos los demás componentes no estén dañados debido al transporte. En este caso, el producto no debe ser utilizado y deberá mantenerse alejado del alcance de los niños.

- La cuna debe estar colocada sobre un plano horizontal.
- No debe permitirse a otros niños que jueguen sin vigilancia, cerca de la cuna.
- No utilizar la cuna sin estructura.
- El grosor del colchón debe ser tal que la altura vertical (superficie entre la parte superior del colchón hasta el borde superior de los lados de la cuna) sea al menos 200 mm.
- No dejar en el interior de la cuna ningún objeto que pueda reducir su profundidad.
- Utilizar únicamente repuestos aprobados por el fabricante.
- No aplicar al producto accesorios que no hayan sido suministrados por el fabricante.
- No utilizar más de un colchón en la cuna.
- Si se compra un colchón por separado, comprobar que se adapte perfectamente a la cuna.
- La cuna está lista para el uso sólo cuando todos los mecanismos de bloqueo estén activados. Comprobar con cuidado que se hayan activado antes del uso.
- La marca en el interior de la cuna (E) indica el espesor máximo admitido para el colchón.
- Todas las operaciones de apertura y regulación del producto y la instalación de los accesorios deben ser realizadas únicamente por un adulto.
- No realizar la operación de cierre de la cuna con el niño acomodado en su interior.
- Cuando no se utilice, mantener el producto alejado del alcance de los niños.
- No desplazar el producto con el niño acomodado en la cuna.
- No utilizar la cuna con más de un niño a la vez.
- No dejar nunca la cuna sobre un plano inclinado con el niño en su interior.
- La cuna debe mantenerse alejada de cables eléctricos y cuerdas: no colocar la cuna cerca de ventanas, donde cuerdas,

cortinas o similares productos pueden causar la asfixia o el estrangulamiento del niño. Para evitar el riesgo de estrangulamiento, no dar al niño y no guardar cerca de él objetos provistos de cuerdas.

- Cuando el niño está en la cuna comprobar siempre que los cierres de cremallera estén totalmente cerrados
- Una prolongada exposición al sol podría variar la tonalidad de color del producto. Después de una larga exposición del producto a las altas temperaturas, esperar algunos minutos antes de acomodar al niño en el interior del producto.

## APERTURA

1. Extraer la estructura del bolso y abrirla en dirección de las flechas (fig. 1). El doble CLIC indica que la estructura ha sido abierta y bloqueada correctamente (fig. 1A).
2. Instalar las 4 patas en dirección de la flecha (fig. 2) hasta que se oigan los CLICS (fig. 2A).
3. Posicionar el colchón sobre el fondo de la cuna (fig. 3).

## CIERRE

4. Extraer el colchón (fig. 4).
5. Presionar los pulsadores previstos en las patas de la cuna (fig. 5) y extraerlas en dirección de la flecha (fig. 5A).
6. Presionar los pulsadores previstos en el borde superior de la cuna (fig. 6) y doblar la estructura en dirección de la flecha. (Fig. 6A)
7. Colocar todos los componentes en el interior de la bolsa para un transporte fácil (fig. 6B – Fig. 6C) y cerrar mediante la cremallera.

## RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

La cuna y el colchón poseen un revestimiento en tejido resistente, totalmente extraíble y lavable.

Las operaciones de colocación / extracción del revestimiento deben ser realizadas únicamente por un adulto.

Comprobar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños no utilizar y mantenerlo alejado del alcance de los niños.

Para el lavado de los tejidos, observar detenidamente las instrucciones que se indican en la etiqueta.

Para la limpieza, no utilizar disolventes, productos abrasivos o demasiado agresivos.



Lavar a mano en agua fría



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar en seco

Después de cada lavado, comprobar la resistencia del tejido y las costuras.

**ATENCIÓN:** Durante las operaciones de colocación y/o extracción, colocar con cuidado la parte textil para evitar roturas o daños accidentales.

**ATENCIÓN:** Las operaciones de colocación y extracción puede precisar de algunos minutos y deben ser realizadas por un adulto.

## EXTRACCIÓN DE LA FUNDA

8. Extraer el colchón.
9. Para extraer la funda del producto, utilizar los cuatro cierres previstos en los bordes superiores de la cuna (fig. 7) y extraer suavemente la estructura.
10. Para extraer el colchón utilizar uno de los dos cierres de cremallera previstos en su base (fig. 7A) y extraer suavemente la base y los acolchados.
11. Para revestir el producto, realizar las operaciones en sentido opuesto.

## COMPONENTES

- A. Estrutura
- B. Pernas
- C. Colchão
- D. Bolsa

## AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR, LEIA ATENTAMENTE ESTE FOLHETO DE INSTRUÇÕES PARA EVITAR UTILIZAÇÕES PERIGOSAS E CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS. PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

## ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Este berço é adequado para bebés desde o nascimento até aos 6 meses de idade e um peso máximo de 9 kg.
- **ATENÇÃO:** logo que o bebé consiga sentar-se sozinho, ficar de joelhos ou levantar-se, já não pode ser colocado neste berço.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o berço se algum dos seus componentes estiver partido, rasgado ou em falta.
- **ATENÇÃO:** para evitar riscos ou princípio de incêndio, nunca coloque o berço próximo de aquecedores eléctricos, aquecedores a gás ou outras fontes de calor intenso.
- Verifique, antes da montagem, se o produto ou algum dos seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algum componente danificado, o berço não deve ser utilizado e deverá ser mantido fora do alcance das crianças.
- O berço deve ser colocado sobre uma su-

perfície horizontal.

- Não permita que as crianças brinquem próximo do berço, sem vigilância.
- Não utilize o berço sem a estrutura.
- O colchão deve ter uma espessura que permita que a altura vertical (desde a superfície superior do colchão até ao bordo superior dos lados do berço) seja de, pelo menos, 200mm.
- Não deixe dentro do berço nenhum objecto que lhe possa reduzir a profundidade.
- Utilize apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante.
- Não aplique acessórios não fornecidos pelo fabricante.
- Não use mais do que um colchão no berço.
- Se comprar o colchão separadamente, verifique se ele se adapta bem ao berço.
- O berço só está pronto para ser usado quando todos os mecanismos de bloqueio estiverem acionados. Antes de utilizar, verifique com atenção se estes estão ativos.
- A marca no interior do berço (E) indica a máxima espessura que o colchão pode ter.
- Todas as operações de abertura e regulação do berço e a instalação dos acessórios devem ser efectuadas exclusivamente por um adulto.
- Não efetue nenhuma das operações de fecho do berço com o bebé lá dentro.
- Quando não estiver a utilizar o berço, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não desloque o berço com o bebé lá dentro.
- Não utilize o berço com mais de uma criança de cada vez.
- Nunca deixe o berço num plano inclinado com o bebé lá dentro.
- O berço deve ser mantido longe de cabos eléctricos e cordas: não coloque o berço próximo de janelas onde cordões, cortinas ou objetos semelhantes possam provocar a asfixia ou o estrangulamento da criança. Para evitar riscos de estrangulamento, não dê à criança nem coloque perto dela, objetos com cordões.
- Quando o bebé estiver no berço, certifi-

que-se sempre de que os fechos de correr estão totalmente fechados.

- Uma prolongada exposição ao sol poderá causar variação nas tonalidades de cor do produto. Após uma prolongada exposição do berço a altas temperaturas, aguarde alguns minutos antes de instalar o bebê.

## ABERTURA

1. Retire a estrutura da bolsa e estenda-a na direção das setas (Fig. 1). O duplo CLICK indica que a estrutura está aberta e bloqueada corretamente (Fig. 1A).
2. Monte as 4 pernas na direção da seta (Fig. 2) até ouvir um estalido (Fig. 2A).
3. Coloque o colchão sobre a base do berço (Fig. 3). Os velcros existentes na base do colchão devem aderir aos velcros existentes na base do berço (Fig. 3A).

## FECHO

4. Retire o colchão (Fig. 4), despegando-o dos velcros existentes na base do berço.
5. Pressione os botões existentes nas pernas do berço (Fig. 5) e deslize-as no sentido da seta (Fig. 5A).
6. Em seguida, pressione os dois botões existentes no bordo superior do berço (Fig. 6) e dobre a estrutura na direção das setas. (Fig. 6A)
7. Coloque todos os componentes na bolsa, para facilitar o transporte (Fig. 6B – Fig. 6C) e feche com o fecho de correr.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

O berço e o colchão têm um revestimento em tecido resistente, completamente removível e lavável.

As operações de colocação e remoção do revestimento devem ser efectuadas exclusivamente por um adulto.

Verifique regularmente o estado de desgaste do produto e a presença de eventuais roturas. Em caso de danos, não o utilize e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Para a lavagem dos tecidos, siga atentamente as instruções da etiqueta.

Para a limpeza, não utilize solventes, produtos abrasivos nem demasiado agressivos.



Lavar à mão em água fria



Não usar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

Após cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.

**ATENÇÃO:** Durante as operações de colocação e remoção do revestimento, trate o tecido com cuidado, para evitar roturas ou danos acidentais.

**ATENÇÃO:** As operações de colocação e remoção do revestimento poderão levar alguns minutos e devem ser executadas por um adulto.

## REMOÇÃO DO REVESTIMENTO

8. Remova o colchão como indicado no ponto 4.
9. Para remover o revestimento do berço, abra os quatro fechos de correr existentes nos bordos superiores (Fig. 7) e retire cuidadosamente a estrutura.
10. Para remover o revestimento do colchão, abra os dois fechos de correr existentes na base deste (Fig. 7A) e retire cuidadosamente a base e os forros.
11. Para colocar de novo o revestimento, efetue estas operações pela ordem inversa.

## ONDERDELEN

- A. Frame
- B. Poten
- C. Matrasje
- D. Tas

## BELANGRIJKE MEDEDELING

**BELANGRIJK: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. HOUD JE ZORGVULDIG AAN DEZE INSTRUCTIES, OM DE VEILIGHEID VAN JE KIND NIET OP HET SPEL TE ZETTEN LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN**

## WAARSCHUWINGEN

- LET OP: de wieg mag worden gebruikt voor een kind van 0 tot 6 maanden, tot een gewicht van maximaal 9 kg.
- LET OP: wanneer het kind kan zitten, op de knieën kan gaan zitten of zich op kan trekken, mag de wieg niet meer voor dit kind gebruikt worden.
- LET OP: gebruik de wieg niet als welk onderdeel dan ook stuk of gescheurd is, of ontbreekt.
- LET OP: zet de wieg nooit in de buurt van elektrische of gaskachels of andere warmtebronnen, om gevaar voor brand of beginnende brand te voorkomen.
- Controleer voor de montage of het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dat geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- De wieg moet op een horizontaal oppervlak worden gezet.
- Kinderen mogen niet zonder toezicht in de

buurt van de wieg spelen.

- Gebruik de wieg niet zonder het frame.
- De dikte van de matras moet zodanig zijn dat de verticale hoogte (bovenste oppervlak van de matras tot de bovenrand van de zijwanden van de wieg) minstens 20 mm is.
- Laat geen enkel voorwerp in de wieg, waardoor hij minder diep wordt.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen.
- Breng geen accessoires aan het artikel aan, die niet door de fabrikant zijn geleverd.
- Gebruik niet meer dan één matras in de wieg.
- Als je afzonderlijk een matrasje koopt, controleer dan dat het zich goed aan de wieg aanpast.
- De wieg is alleen klaar voor gebruik wanneer alle vergrendelmechanismen goed zijn aangebracht. Controleer voor het gebruik zorgvuldig of ze goed vastzitten.
- Het teken in de wieg (E) geeft de maximale dikte van de matras aan die mag worden gebruikt.
- De handelingen om het product te openen en af te stellen en om accessoires aan te brengen, mogen alleen door een volwassene worden verricht.
- Vouw de wieg niet dicht met het kind erin.
- Als het product niet wordt gebruikt, dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Verplaats het product niet met het kind in de wieg.
- Gebruik de wieg voor niet meer dan één kind tegelijk.
- Zet de wieg met het kind erin nooit op een hellend oppervlak.
- De wieg dient uit de buurt van elektrische kabels en koorden te worden gehouden: zet de wieg niet bij ramen, waar koorden, gordijnen en dergelijke het kind kunnen verstikken of wurgen. Om gevaar voor wurging te voorkomen, mag je het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.

- Verzeker je er altijd van dat de ritssluitingen helemaal dicht zijn, als het kind in het wiegje ligt.
- Als het product gedurende langere tijd aan de zon wordt blootgesteld, kunnen de kleuren ervan veranderen. Als het product gedurende langere tijd aan hoge temperaturen wordt blootgesteld, wacht dan enkele minuten voordat je het kind erin zet.

## OPENEN

1. Haal het frame uit de tas en vouw het in de richting van de pijlen open (Fig. 1). Een dubbele KLIK geeft aan dat het frame geopend is en goed is vastgezet (Fig. 1A).
2. Monteer de 4 poten in de richting van de pijl (Fig. 2) tot je de KLIKKEN hoort (Fig. 2A).
3. Leg het matrasje op de bodem van de wieg (Fig. 3).

## SLUITEN

4. Verwijder het matrasje (Fig. 4).
5. Druk op de knoppen op de poten van de wieg (Fig. 5) en neem ze in de richting van de pijl weg (Fig. 5A).
6. Druk vervolgens op de twee knoppen op de bovenrand van de wieg (Fig. 6) en vouw het frame in de richting van de pijlen dicht. (Fig. 6A)
7. Doe alle onderdelen voor een eenvoudig vervoer in de tas (Fig. 6B – Fig. 6C) en sluit hem met de ritssluiting.

## ONDERHOUDSTIPS

De wieg en het matrasje hebben een stevige stoffen bekleding, die helemaal verwijderd en gewassen kan worden.

De bekleding mag uitsluitend door een volwassene worden weggenomen / aangebracht.

Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.

Volg bij het wassen van de stoffen zorgvuldig de instructies op het etiket. Gebruik bij

de reiniging geen oplos- of schuurmiddelen, of erg agressieve middelen.



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

Controleer de stevigheid van de stof en de naden na iedere wasbeurt.

LET OP: bij het verwijderen en/of aanbrengen van de bekleding behandel je het stoffen gedeelte zorgvuldig, om scheuren of onvoorziene beschadigingen te voorkomen. LET OP: voor het wegnemen en aanbrengen van de stof kunnen enkele minuten nodig zijn. Dit moet door een volwassene worden gedaan.

## AFNEEMBAARHEID VAN DE BEKLEDING

8. Verwijder het matrasje.
9. Om de bekleding van het product te nemen, gebruik je de vier ritssluitingen op de bovenranden van de wieg (Fig. 7) en neem je het frame voorzichtig weg.
10. Om de bekleding van het matrasje te nemen, gebruik je de twee ritssluitingen op de onderkant van deze laatste (Fig. 7A) en haal je de basis en de vullingen voorzichtig weg.
11. Om de wieg weer te bekleden, herhaal je de handelingen in omgekeerde volgorde.

## KOMPONENTER

- A. Stel
- B. Ben
- C. Madras
- D. Taske

## VIGTIG MEDDELELSE

VIGTIGT: LÆS OMHYGGEELIGT DENNE VEJLEDNING INDEN BRUG, FOR AT FOREBYGGE FARE UNDER BRUG, OG OPBEVAR VEJLEDNINGEN TIL ENHVER SENERE REFERENCE. FØLG OMHYGGEELIGT DISSE ANVISNINGER, FOR IKKE AT UDSÆTTE DIT BARN SIKKERHED FOR FARE.

GIV AGT: FJERN OG ELIMINÉR EVENTUELLE PLASTIKPOSER OG ALLE ELEMENTERNE, DER UDGØR PRODUKTEMBALLAGEN, INDEN BRUG ELLER SØRG UNDER ALLE OMSTÆNDIGHEDER FOR AT HOLDE DEM UDENFOR BØRNS RÆKKEVIDDE.

## ADVARSLER

- GIV AGT: Brug af denne vugge er tilladt for børn på mellem 0 - 6 måneder og op til en maksimal vægt på 9 kg.
- GIV AGT: Når barnet er i stand til at sidde op, stå på knæ eller trække sig op, bør vuggen ikke længere anvendes til dette barn.
- GIV AGT: Anvend aldrig vuggen hvis der er ødelagte, afrevne eller manglende dele.
- GIV AGT: anbring aldrig vuggen i nærheden af elektriske varmere, gasvarmere eller andre varmekilder, for at undgå risiko for antænding.
- Kontrollér inden montering, at produktet og alle dets komponenter ikke viser tegn på eventuel skade på grund af transporten, og i modsat fald må produktet ikke anvendes og skal holdes udenfor børns rækkevidde.
- Vuggen skal placeres på et vandret plan.
- Man må aldrig tillade, at børn uden opsyn leger i nærheden af vuggen.
- Benyt aldrig vuggen uden stellet
- Madrassens tykkelse skal have en sådan

tykkelse, at den vertikale højde (fra madrassens overflade og op til vuggens øvre kant) svarer til mindst 200 mm.

- Efterlad aldrig genstande i vuggen, som kan reducere denne dybde.
- Anvend udelukkende dele, som er godkendt af fabrikanten.
- Undlad at sætte ekstraudstyr, som ikke leveres af fabrikanten, på produktet.
- Anvend aldrig mere end en madras i vuggen.
- Hvis madrassen købes separat, skal man kontrollere, at den passer perfekt til vuggen.
- Vuggen er først klar til brug, når alle blokeringsmekanismerne er sat i og fast, så kontrollér omhyggeligt at de er placeret korrekt inden brug.
- Afmærkningen internt i vuggen (E) angiver den maksimale tykkelse på den anvendte madras.
- Alle handlingerne omkring åbning og regulering af produktet samt installation af ekstraudstyr må udelukkende udføres af en voksen.
- Forsøg aldrig på at lukke vuggen før barnet er løftet helt ud.
- Hold produktet udenfor børns rækkevidde, når det ikke er i brug.
- Flyt aldrig produktet hvis barnet er i vuggen.
- Anvend aldrig vuggen til mere end et barn ad gangen.
- Lad aldrig vuggen stå på en skrå overflade hvis barnet er heri.
- Vuggen skal holdes på afstand af elektriske kabler og snore: anbring aldrig vuggen i nærheden af vinduer, hvor snore, gardiner og lignende kan være årsag til at barnet kvæles eller stranguleres. Genstande med snore må aldrig gives til eller placeres i nærheden af barnet, for at forebygge risikoen for strangulering.
- Kontrollér altid at hængslerne er helt lukkede, når barnet er i vuggen.
- En langvarig placering i sollys kan ændre produktets farvetone. Efter en langvarig udsætning for høje temperaturer skal man afvente et par minutter, inden barnet placeres i produktet.

## ÅBNING

1. Træk stellet ud af tasken og luk det op, i retningen som angives af pilene (Fig. 1). Et dobbeltklik angiver at strukturen er blevet åbnet og blokeret korrekt (Fig. 1A).
2. Monter de 4 ben som angivet af pilen (Fig. 2) indtil der lyder et KLIK (Fig. 2A).
3. Placer madrassen i bunden af vuggen (Fig. 3).

## LUKNING

4. Tag madrassen ud (Fig. 4).
5. Tryk på knapperne, som sidder på vuggens ben (Fig. 5), og træk i retningen, som angives af pilen (Fig. 5A).
6. Tryk herefter på de to knapper på vuggens øvre kant (Fig. 6) og buk stellet i pilenes retning. (Fig. 6A)
7. Anbring alle komponenterne i tasken, så de nemt kan transporteres (Fig. 6B – Fig. 6C), og luk taskens lynlås.

## RÅD OM VEDLIGEHOLDELSE

Vuggen og madrassen er beklædt med et bestandigt stof, som kan tages af og vaskes. Handlingerne omkring aftagning / påsætning må udelukkende udføres af en voksen. Kontrollér jævnligt produktets slitagetilstand og tilstedeværelse af eventuelle skader. Anvend aldrig produktet og opbevar det udenfor børns rækkevidde, hvis dette beskadiges. Følg omhyggeligt vaskeanvisningerne på etiketten. Anvend ikke opløsningsmidler, ridsende eller aggressive produkter til rengøring.



Skal vaskes i hånden med koldt vand



Må ikke bleges



Må ikke tørres i tumbler



Må ikke stryges



Må ikke renses

Kontrollér stoffets og syningernes tilstand efter hver vask.

GIV AGT: Under handlingerne omkring aftagning og/eller påsætning skal man behandle stofafsnittet forsigtigt, for at undgå ødelæggelser og flænger ved et uheld.

GIV AGT: Handlingerne omkring aftagning og påsætning kan kræve et par minutter og skal udføres af en voksen.

## STOFFETS AFTAGNING

8. Tag madrassen ud.
9. Stoffet tages af produktet ved at åbne de fire lynlåse på vuggens øvre kanter (Fig. 7) og forsigtigt trække stellet ud.
10. Madrassens beklædning tages af ved hjælp af de to lynlåse på undersiden heraf (Fig. 7A) og trækkes herefter forsigtigt fri.
11. Stoffet sættes på produktet igen ved at udføre handlingerne i modsat rækkefølge.

## OSAT

- A. Runko
- B. Jalat
- C. Patja
- D. Pussi

## TÄRKEÄ HUOMAUTUS

**TÄRKEÄÄ:** LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ VAARATILANTEIDEN VÄLTÄMISEKSI JA SÄILYTÄ NE TULEVAA TARVETTA VARTEN. LAPSESI TURVALLISUUDEN TAKAAMISEKSI NOUDATA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI. HUOMAA! ENNEN KÄYTTÖÄ POISTA MAHDOLLISET MUOVIPUSSIT JA KAIKKI TUOTTEEN PAKKAUKSEEN KUULUVAT OSAT JA PIDÄ NE POISSA VAUVOJEN JA LASTEN ULOTTUVILTA.

## VAROITUKSIA

- HUOMAA! Vauvansänky on tarkoitettu vain 0–6 kuukauden ikäisille lapsille, joiden paino on enintään 9 kg.
- HUOMAA! Kun lapsi on oppinut istumaan tai nousemaan polviseisontaan tai seisomaan, hän ei saa enää käyttää tätä vauvansänkyä.
- HUOMAA! Vauvansänkyä ei saa käyttää, jos jokin sen osa on rikkoontunut tai repeytynyt tai puuttuu kokonaan.
- HUOMAA! Riskien ja palonalkujen välttämiseksi vauvansänkyä ei saa koskaan sijoittaa sähköpatterin, kaasulämmittimen tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden lähelle.
- Varmista ennen kokoamista, ettei tuotteessa eikä missään sen osissa ole kuljetuksen aikana syntyneitä vaurioita: jos sellaisia on, tuotetta ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Vauvansänky tulee sijoittaa tasaiselle, vaakasuoralle alustalle.
- Lasten ei saa antaa leikkiä vauvansängyn läheisyydessä ilman valvontaa.
- Vauvansänkyä ei saa käyttää ilman runkoa

- Patjan on oltava paksuudeltaan sellainen, että patjan yläreunan ja vauvansängyn laitojen yläreunan välinen korkeusero on vähintään 200 mm.
- Älä jätä vauvansänkyyn mitään esinettä, joka voi pienentää sängyn syvyyttä.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Älä kiinnitä tuotteeseen muita kuin valmistajan toimittamia lisävarusteita.
- Vauvansängyssä saa käyttää ainoastaan yhtä patjaa kerrallaan.
- Jos ostat patjan erikseen, varmista, että se on kooltaan tarkasti vauvansänkyyn sopiva.
- Vauvansänky on käyttövalmis vasta sen jälkeen, kun kaikki lukitusmekanismit on kytketty asianmukaisesti. Tarkista lukitukset huolellisesti ennen käyttöä.
- Vauvansängyn sisäpuolella oleva merkintä (E) ilmaisee käytettävän patjan enimmäispaksuuden.
- Ainoastaan aikuinen saa suorittaa kaikki tuotteen avaamiseen ja säätämiseen liittyvät toimenpiteet ja asentaa lisävarusteita.
- Älä aloita vauvansängyn kokoon taittamiseen liittyviä toimenpiteitä, jos lapsi on sängyssä.
- Kun tuotetta ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä siirrä vauvansänkyä, kun lapsi on sängyssä.
- Sänkyä saa käyttää vain yksi lapsi kerrallaan.
- Älä koskaan jätä vauvansänkyä kaltevalle tasolle, jos lapsi on sängyssä.
- Vauvansänky on pidettävä etäällä sähköjohdoista sekä naruista ja nyöreistä: älä aseta vauvansänkyä ikkunoiden lähelle, missä narut, nyörit, verhot tms. voivat aiheuttaa lapsen tukehtumisen tai kuristumisen. Kuristumisriskin välttämiseksi lapselle ei saa antaa esineitä, joissa on naruja tai nyörejä, eikä sellaisia saa jättää lapsen ulottuville.
- Kun lapsi on vauvansängyssä, varmista aina, että vetoketjut ovat kokonaan kiinni.

- Pitkäaikainen altistuminen auringonvalolle voi aiheuttaa sävy muutoksia tuotteen väriin. Jos vauvansänky on ollut pitkään korkeassa lämpötilassa, odota muutama minuutti ennen kuin asetat lapsen siihen.

## AVAAMINEN

1. Vedä runko ulos pussista ja levitä se nuolten suuntaisesti (kuva 1). Kaksi peräkkäistä naksautusta (CLICK) kertoo, että rakenne on avautunut ja lukittunut oikein (kuva 1A).
2. Asenna neljä jalkaa nuolen suuntaisesti (kuva 2), kunnes ne naksauttavat (CLICK) (kuva 2A).
3. Aseta patja sängyn pohjalle (kuva 3).

## KOKOONTAITTAMINEN

4. Poista patja (kuva 4).
5. Paina vauvansängyn jaloissa olevia painikkeita (kuva 5) ja vedä jalkoja nuolen osoittamaan suuntaan (kuva 5A).
6. Paina sitten vauvansängyn ylälaidassa olevia kahta painiketta (kuva 6) ja taita runkoa nuolten osoittamaan suuntaan. (kuva 6A)
7. Pakkaa kaikki osat pussiin kuljettamisen helpottamiseksi (kuva 6B – kuva 6C) ja sulje vetoketjulla.

## HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

Vauvansängyn ja patjan päällinen on kestävä kangasta, jonka voi kokonaisuudessaan irrottaa ja pestä.

Kankaan irrottamisen ja takaisin pujottamisen saa tehdä ainoastaan aikuinen.

Tarkista säännöllisesti, onko tuote kovin kulunut tai rikkoontunut. Jos tuotteessa on vaurioita, sen käyttö on lopetettava ja se on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.

Kankaiden pesussa on noudatettava tarkasti etikettiin merkittyjä ohjeita. Älä käytä puhdistamiseen liuotteita tai hankaavia tai liian voimakkaita tuotteita.



Käsinpesu kylmällä vedellä



Ei saa valkaista



Ei rumpukuivausta



Ei silitystä



Ei kuivapesua

Tarkista jokaisen pesun jälkeen kankaan ja saumojen kestävyys.

HUOMAA! Kun irrotat ja/tai pujotat takaisin kangasosia, käsittele niitä varovasti, jotta ne eivät repeydy tai muuten vahingossa vaurioidu.

HUOMAA! Kangasosien irrottaminen ja takaisin pujottaminen vie joitakin minuutteja. Nämä toimenpiteet saa suorittaa vain aikuinen.

## PÄÄLLISKANKAIDEN IRROTTAMINEN

8. Poista patja sängystä.

9. Kun haluat irrottaa tuotteen päälliskankaat, avaa vauvansängyn ylälaidoissa (kuva 7) olevat neljä vetoketjua ja vedä runko varovasti ulos.

10. Patjan päällinen irrotetaan avaamalla patjan pohjassa olevat kaksi vetoketjua (kuva 7A) ja vetämällä pohja ja pehmusteet varovasti ulos.

11. Päälliskankaat pujotetaan takaisin toistamalla toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

## DELAR

- A. Ram
- B. Ben
- C. Madrass
- D. Väska

## VIKTIG INFO

VIKTIGT: LÄS NOGA IGENOM DESSA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING FÖR ATT UNDVIKA RISKER VID ANVÄNDANDET OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. FÖLJ NOGA DETTA INSTRUKTIONSHÄFTE FÖR ATT INTE ÄVENTYRA ERT BARN SÄKERHET.

VIKTIGT: INNAN ANVÄNDNING SKA MAN TA BORT OCH AVYTTRA EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA DE DELAR SOM HÖR TILL PRODUKTENS FÖRPACKNING ELLER SE TILL ATT DE HÅLLS UTOM RÄCKHÅLL BÅDE FÖR SPÄDBARN OCH STÖRRE BARN.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- VIKTIGT: Vaggan får användas till barn som är mellan 0 och 6 månader och som väger upp till max 9 kg.
- VIKTIGT: När barnet kan sitta, stå på knä eller dra sig upp bör vaggan inte användas längre till detta barn.
- VIKTIGT: Använd inte vaggan om någon del är trasig, avriven eller saknas.
- VIKTIGT: för att undvika risker för eller orsaker till brand ska man aldrig placera vaggan i närheten av elektriska element, gaselement eller andra värmekällor.
- Innan produkten monteras ska man kontrollera att den, och dess komponenter, inte uppvisar några skador som uppstått under transporten, skulle så vara fallet ska produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- Vaggan ska ställas på en plan yta.
- Tillåt inte att barn leker utan övervakning i närheten av vaggan.

- Använd inte vaggan utan ramen.
- Madrassens tjocklek ska vara sådan att den vertikala höjden (madrassens övre yta till den övre kanten på vaggans sidor) är minst 200 mm.
- Lämna aldrig något inuti vaggan som kan minska dess djup.
- Använd endast reservdelar som har godkänts av tillverkaren.
- Använd inte sådana tillbehör som inte kommer från produktens tillverkare.
- Använd inte mer än en madrass i vaggan.
- Om man köper madrassen separat ska man kontrollera att den passar i vaggan.
- Vaggan är klar att användas först efter att alla spärrmekanismerna har aktiverats, kontrollera noga att de är aktiverade innan den tas i bruk.
- Markeringen inuti vaggan (E) visar den maximala tjockleken som madrassen får ha.
- Öppnandet och inställningen av vaggan samt installation av tillbehör får endast göras av en vuxen.
- Stäng inte vaggan då barnet befinner sig inuti.
- När produkten inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.
- Flytta inte vaggan med barnet inuti.
- Använd inte denna vaggan till fler än ett barn åt gången.
- Ställ aldrig vaggan på en sluttande yta då barnet befinner sig inuti.
- Vaggan ska hållas på avstånd från elektriska sladdar och rep: placera aldrig vaggan i närheten av fönster där rep, gardiner eller annat skulle kunna orsaka att barnet kvävs eller stryps. För att undvika risk för strypning ska man aldrig ge barnet, eller placera i närheten av det, föremål som är utrustade med snören eller rep.
- När barnet ligger i vaggan ska man alltid försäkra sig om att dragkedjorna är helt stängda.
- Om den lämnas en längre tid i solen kan detta orsaka att dess färg ändras. Om produkten har varit en längre tid i hög temperatur bör man vänta några minuter innan man sätter barnet i den.

## ATT ÖPPNA VAGGAN

1. Ta ur ramen ur väskan och öppna den i den riktning som pilarna visar (fig. 1). Det dubbla klick-ljudet indikerar att strukturen har öppnats och spärrats på rätt sätt (Fig. 1A).
2. Montera de fyra benen i den riktning som pilen visar (Fig. 2) tills ett klick-ljud hörs (fig. 2A).
3. Lägg i madrassen på botten av vaggan (fig. 3).

## ATT STÄNGA VAGGAN

4. Ta bort madrassen (fig. 4)
5. Tryck på knapparna som sitter på vaggans ben (fig. 5) och dra dem i den riktning som visas med pilen (fig. 5A).
6. Tryck sedan på de två knapparna som sitter på vaggans övre kant (fig. 6) och böj ramen i pilarnas riktning. (fig. 6A)
7. Lägg i alla delarna inuti väskan för att transportera dem på ett enkelt sätt (fig. 6B – fig. 6C) och stäng med hjälp av dragkedjan.

## RÅD FÖR SKÖTSEL

Vaggans och madrassens klädsel är av ett motståndskraftigt tyg och kan tas och tvättas.

Att ta av och sätta på klädseln får endast göras av en vuxen.

Kontrollera med jämna mellanrum produktens skick och den eventuella förekomsten av trasiga delar. Om den skulle ha skadats använd den inte längre och håll den utom räckhåll för barnen.

För att tvätta klädseln följ noga instruktionerna på etiketten.

Använd inte lösningsmedel, rengöringsmedel med slipeffekt eller alltför starka rengöringsmedel.



Tvätta för hand i kallt vatten



Ska inte blekas



Ska inte torktumlas



Ska inte strykas



Ska inte kemtvättas

Kontrollera tygets och sömmarnas skick efter varje tvätt.

VIKTIGT: Vid av- och/eller påtagning ska man hantera textildelen försiktigt för att undvika att den går sönder eller skadas oavsiktligt.

VIKTIGT: Av- och påtagningen kan ta ett par minuter och ska göras av en vuxen.

## ATT TA AV KLÄDSELN

8. Ta bort madrassen.
9. För att ta av klädseln ska man använda de fyra dragkedjorna som sitter på vaggans över kanter (fig. 7) och dra försiktigt ut ramen.
10. För att ta av klädseln på madrassen ska man använda de två dragkedjor som finns på dess nedre del (fig. 7A) och försiktigt dra ut underdelen och stoppningen.
11. För att sätta på klädseln igen ska man följa ovanstående instruktioner i omvänd ordning.

**INNHOLD:**

- A. Ramme
- B. Ben
- C. Madrass
- D. Veske

**VIKTIG MELDING**

VIKTIG: FOR Å UNNGÅ AT DET OPPSTÅR FARE VED BRUK AV PRODUKTET, MÅ DU FØRST LESE BRUKSANVISNINGEN NØYE OG OPPBEVARE DEN FOR SENERE REFERANSE. FOR AT IKKE PRODUKTET SKAL VÆRE FARLIG FOR BARNET, MÅ DU FØLGE DISSE ANVISNINGENE NØYE.

MERK: FJERN OG KAST EVENTUELLE PLASTPOSER OG ALLE DELER SOM HØRER MED TIL PRODUKTINNPAKNINGEN FØR BRUK (F. EKS. BÅND, FESTEDELER OSV.), OG HOLD DEM UTENFOR SPEBARN OG BARNES REKKEVIDDE.

**ADVARSLER**

- MERK: Vuggen skal bare brukes av barn mellom 0 - 6 måneder og som veier inntil 9 kg.
- MERK: Når barnet er i stand til å sitte, komme seg opp i krabbestilling eller i stående stilling, må det ikke bruke vuggen lenger.
- MERK: Vuggen må ikke brukes hvis noen av delene er ødelagte, revet i stykker eller mangler.
- MERK: Plassere aldri vuggen i nærheten av elektriske ovner, gassovner eller andre varmekilder, da den kan ta fyr og begynne å brenne.
- Sjekk at produktet og dets komponenter ikke er blitt skadet under transporten før du begynner å bruke det. I så fall skal du ikke bruke produktet, men holde det utenfor barns rekkevidde.
- Vuggen skal plasseres på et flatt underlag.
- Pass på at barn ikke leker i nærheten av vuggen uten oppsyn.
- Bruk ikke vuggen uten rammen.
- Avstanden fra madrassens overside til den

øverste kanten av vuggen skal ikke være mindre enn 200 mm.

- Det må ikke ligge noe i vuggen som reduserer denne avstanden.
- Bruk kun godkjente reservedeler.
- Sett ikke på annet ekstrautstyr enn det du får fra fabrikanten.
- Bruk ikke mer enn én madrass i vuggen.
- Hvis du kjøper en annen madrass, må du kontrollere at den passer til vuggen.
- Vuggen er klar for bruk først når alle blokkeringsmekanismene er på. Sjekk omhyggelig at alle er på før du tar vuggen i bruk.
- Innvendig i vuggen finner du et merke (E) som viser maks. tillatt høyde på madrassen.
- Produktet skal kun åpnes og reguleres av en voksen. Dette gjelder også montering av eventuelt ekstrautstyr.
- Lukk ikke vuggen mens barnet ligger i den.
- Hold vuggen utenfor barns rekkevidde når den ikke er i bruk.
- Flytt ikke på vuggen mens barnet ligger i den.
- Det må ikke ligge flere enn ett barn i vuggen.
- La ikke vuggen stå på et hellende underlag.
- Vuggen må ikke stå i nærheten av elektriske ledninger eller snorer: La den ikke stå i nærheten av vinduer hvor barnet kan vikle seg inn i snorer, gardiner eller annet og bli kvalt. Gi ikke barnet gjenstander med snorer, og la det heller oppholde seg i nærheten av slike gjenstander da det kan risikere å bli kvalt.
- Kontrollere alltid at glidelåsene er helt lukket når barnet ligger i vuggen.
- Produktets farge kan endre seg hvis det blir stående i lang tid i sollyset. Hvis vuggen har stått lenge i sterk varme, må du vente noen minutter før du legger barnet ned i den.

**ÅPNING**

1. Ta rammen ut av vesken og åpne den i pilretningen (fig. 1). Et dobbelt KLIKK viser at strukturen er åpen og korrekt fastlåst (fig. 1A).

2. Sett de 4 bena inn i pilretningen (fig. 2) til du hører KLIKKENE (fig. 2A).
3. Legg madrassen på sengebunnen (fig. 3).

## LUKKING

4. Fjern madrassen (fig. 4).
5. Trykk på knappene i vuggens ben (fig. 5) og trekk dem ut i pilretningen (fig. 5A).
6. Trykk deretter på de to knappene på den øverste kanten av vuggen (fig. 6) og brett rammen sammen i pilretningen. (Fig. 6A)
7. Legg alle delene i transportvesken (fig. 6B - fig. 6C) og lukk glidelåsen.

## RÅD FOR VEDLIKEHOLD

Både vuggen og madrassen har et solid trekk som kan tas helt av og vaskes.

Trekket skal kun tas av og settes på igjen av en voksen.

Kontrollere produktet regelmessig, og sjekk om det er slitt eller ødelagt. Det må ikke brukes hvis det er skadet, men holdes utenfor barns rekkevidde.

Følg vaskeanvisningene på etiketten.

Bruk ikke løsemidler, slipemidler eller andre sterke midler til rengjøring av produktet.



Håndvaskes i kaldt vann



Må ikke blekes



Må ikke trommeltørkes



Må ikke strykes



Tåler ikke rens

Kontrollere at stoffet og sømmene er intakte etter vasken.

MERK: Vær forsiktig når du tar av eller setter på stoffet, slik at det ikke ødelegges eller revner.

MERK: Det kan ta noen minutter å ta trekket av og på, og dette skal gjøres av en voksen.

## TA AV TREKKET

8. Fjern madrassen.
9. For å ta av trekket, må du åpne de fire glidelåsene langs kantene øverst på vuggen (fig. 7) og trekke rammen forsiktig ut.
10. For å ta av trekket på madrassen, må du åpne de to glidelåsene i bunnen av denne (fig. 7A), og trekke bunnen og madrassinnholdet ut.
11. For å sette på trekket igjen går du frem i motsatt rekkefølge.

## SLOŽENÍ:

- A. Rám
- B. Nohy
- C. Matrace
- D. Taška

## DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM A USCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ. ŘÍDTE SE PŘESNĚ TÍMTO NÁVODEM K POUŽITÍ, ABYSTE NEOHROZILI BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ODSTRANĚTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPŮŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ

## UPOZORNĚNÍ

- UPOZORNĚNÍ: Použití kolébky je povoleno pro novorozence a kojence ve věku od 0 do 6 měsíců, do maximální hmotnosti 9 kg.
- UPOZORNĚNÍ: Pokud je dítě už schopno samostatně sedět, ležt nebo vstát, kolébku byste již neměli pro něj používat.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte kolébku, pokud jakákoliv její součást chybí nebo je roztržena či poškozena.
- UPOZORNĚNÍ: Nepokládejte nikdy kolébku do blízkosti elektrických nebo plynových kamen nebo jiných zdrojů tepla, předejete tím riziku vzniku požáru.
- Před montáží výrobku si prověřte, zda výrobek nebo některá jeho součást nebyla během přepravy poškozena. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Kolébka musí být uložena na vodorovnou plochu.
- Nedovolte, aby si v blízkosti kolébky hrály děti bez dozoru.

- Nepoužívejte kolébku bez rámu.
- Tloušťka matrace musí být taková, aby svislá výška (vzdálenost mezi horním povrchem matrace a horním okrajem postranic kolébky) byla alespoň 200 mm.
- Nenechávejte v kolébce předměty, které by mohly snížit její hloubku.
- Používejte pouze náhradní díly, které jsou schváleny výrobcem.
- Nepoužívejte na výrobku doplňky, které nejsou dodány výrobcem.
- Nepoužívejte v kolébce více než jednu matraci.
- Pokud kupujete matraci odděleně, prověřte, zda se hodí do kolébky.
- Kolébka je připravena k použití pouze v případě, jsou-li všechny pojistné mechanismy zajištěny, před samotným použitím pečlivě prověřte, zda jsou skutečně zajištěny.
- Značka uvnitř kolébky (E) označuje maximální tloušťku matrace, která může být použita.
- Veškeré operace rozkládání a nastavování výrobku smí vykonávat pouze dospělá osoba.
- Neskládejte kolébku, pokud je dítě uvnitř.
- Pokud výrobek není používán, musí být uložen mimo dosah dětí.
- Nepřemísťujte výrobek, pokud je dítě uvnitř.
- Nepoužívejte kolébku pro více než jedno dítě najednou.
- Nikdy nenechávejte kolébku na nakloněné ploše s dítětem uvnitř.
- Kolébka musí být uložena v dostatečné vzdálenosti od elektrických kabelů a lan: nepokládejte kolébku do blízkosti oken, kde by šňůry, záclony nebo podobné předměty mohly způsobit zadušení nebo uškrcení dítěte. Nedávejte dítěti předměty, které jsou opatřeny šňůrami nebo jej nepokládejte do jejich blízkosti, předejete tím riziku uškrcení.
- Pokud je dítě v kolébce, vždy se pře-

svědčte, zda jsou zipy úplně zavřeny.

- Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu odstínu barvy výrobku. Pokud necháte výrobek delší dobu vystavený vysoké teplotě, než do něj znovu uložíte dítě, počkejte několik minut dokud nevychladne.

## ROZKLÁDÁNÍ

1. Vyjměte rám z tašky a rozložte jej ve směru šipek (Obr. 1). Dvojitě kliknutí znamená, že se konstrukce rozevřela a správně zajistila (Obr. 1A).
2. Namontujte 4 nohy ve směru šipky (Obr. 2), dokud nezacvaknou na své místo (Obr. 2A).
3. Položte matraci na dno kolébky (Obr. 3).

## SKLÁDÁNÍ

4. Vyjměte matraci (Obr.4).
5. Stiskněte tlačítka na nohách kolébky (Obr. 5) a stáhněte je ve směru vyznačeném šipkou (Obr. 5A).
6. Poté stiskněte dvě tlačítka na horním okraji kolébky (Obr. 6) a složte rám ve směru vyznačeném šipkami. (Obr. 6A)
7. Všechny součásti kolébky vložte do tašky pro snadnou přepravu výrobku (Obr. 6B – Obr. 6C) a pomocí zipu ji uzavřete.

## RADY PRO ÚDRŽBU

Kolébka a matrace mají potah z odolné látky, který lze úplně sejmout a vyprat. Operace snímání a navlékání potahu kolébky a matrace musí provádět pouze dospělá osoba.

Pravidelně kontrolujte stav opotřebení výrobku a případná roztržení či poškození. Pokud je výrobek poškozen, nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.

Při praní látek sledujte pozorně pokyny uvedené na etiketě.

K čištění nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo příliš agresivní přípravky.



Perte ručně ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

Po každém praní zkontrolujte odolnost látky a švů.

UPOZORNĚNÍ: Během snímání a/nebo navlékání potahu kolébky a/nebo matrace nakládejte opatrně s látkovými součástmi, abyste nezpůsobili jejich náhodné roztržení nebo poškození.

UPOZORNĚNÍ: Operace snímání a/nebo navlékání potahu kolébky a/nebo matrace mohou vyžadovat několik minut a musí je provádět dospělá osoba.

## SNÍMÁNÍ POTAHU

1. Odstraňte matraci.
2. Pro sejmutí potahu použijte čtyři zipy umístěné na horních okrajích kolébky (Obr. 7) a opatrně vyjměte rám.
3. Pro sejmutí potahu matrace použijte dva zipy umístěné na matraci (Obr. 7A) a opatrně vyjměte základnu a polstrování.
4. Při navlékání potahu proveďte výše uvedené operace v opačném pořadí.

## CZĘŚCI SKŁADOWE

- A. Stelaż
- B. Nogi
- C. Materacyk
- D. Torba

## WAŻNA INFORMACJA

WAŻNE: PRZED UŻYTKOWANIEM PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAŻNIE NINIEJSZE INSTRUKCJE, ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZNYCH SYTUACJI PODCZAS UŻYWANIA PRODUKTU ORAZ ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI. NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ SKRUPULATNIE DO WSKAZÓWEK PODANYCH W INSTRUKCJACH, ABY NIE NARAZIĆ DZIECKA NA NIEBEZPIECZEŃSTWO.

UWAGA: PRZED UŻYCIEM USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI I WSZYSTKIE INNE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA PRODUKTU I W KAŻDYM PRZYPADKU TRZYMAĆ JE POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

## OSTRZEŻENIA

- UWAGA: Użytkowanie łóżeczka jest dozwolone dla dzieci w wieku od 0 do 6 miesięcy, o maksymalnej wadze 9 kg.
- UWAGA: Należy zaprzestać użytkowania łóżeczka, gdy dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć, klęczeć na kolanach czy wstawać, chwytając się ścian łóżeczka.
- UWAGA: Nie używać łóżeczka, jeżeli jakkolwiek z jego części jest uszkodzona, zerwana lub zagubiona.
- UWAGA: celem uniknięcia ryzyka pożaru, nigdy nie umieszczać łóżeczka w pobliżu piecyków elektrycznych czy gazowych lub innych źródeł ciepła.
- Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien

być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Łóżeczko musi być ustawione na poziomej powierzchni.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę w pobliżu łóżeczka bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie użytkować łóżeczka bez stelaża
- Grubość materacyka musi być dobrana w taki sposób, aby głębokość łóżeczka (odległość pomiędzy górną powierzchnią materacyka, a górną krawędzią bocznych ścian łóżeczka) wynosiła, co najmniej 200 mm.
- Nie pozostawiać w łóżeczku żadnych przedmiotów, które mogłyby zmniejszyć jego głębokość.
- Stosować jedynie części wymienne zalecane przez producenta.
- Nie instalować akcesoriów, które nie zostały dostarczone przez producenta.
- Nie używać kilku materacyków jednocześnie.
- Jeśli materacyk został zakupiony oddzielnie, należy sprawdzić, czy jest dobrze dostosowany do łóżeczka.
- Łóżeczko jest gotowe do użytku, gdy wszystkie mechanizmy blokujące są prawidłowo zablokowane. Przed użytkowaniem należy uważnie sprawdzić, czy system blokujący jest poprawnie zamocowany
- Specjalny znak wewnątrz łóżeczka (E) wskazuje maksymalną grubość materacyka, który może być stosowany.
- Wszystkie czynności związane z rozkładaniem i instalacją akcesoriów muszą być wykonywane wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Nie rozkładać, ani nie składać łóżeczka, gdy znajduje się w nim dziecko.
- Gdy nie jest używane, łóżeczko powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Nie przestawiać łóżeczka, gdy znajduje się w nim dziecko.
- Nie używać łóżeczka dla kilku dzieci jed-

nocześnie.

- Nigdy nie pozostawiać łóżeczka na pochylej powierzchni, gdy znajduje się w nim dziecko.
- Łóżeczko musi być umieszczone z dala od przewodów elektrycznych i sznurów: nie ustawiać łóżeczka w pobliżu okien, gdzie sznury, zasłony i inne podobne elementy mogłyby spowodować ryzyko uduszenia. Aby uniknąć ryzyka zaduszenia, nie dawać dziecku, ani nie kłaść blisko niego przedmiotów ze sznurkami.
- Gdy dziecko znajduje się w łóżeczku, należy zawsze sprawdzać, czy zamki błyskawiczne są całkowicie zasunięte.
- Przedłużone wystawianie produktu na działanie promieni słonecznych może spowodować przebarwienie materiałów, z których został wykonany. Po dłuższym wystawieniu produktu na działanie wysokiej temperatury, odczekać kilka minut przed jego użytkowaniem.

## ROZKŁADANIE ŁÓŻECZKA

1. Wyjąć stelaż z torby i rozłożyć go zgodnie z kierunkiem strzałek na rysunku (Rys. 1). Podwójne KLIKNIĘCIE oznacza, że stelaż został prawidłowo rozłożony i poprawnie zablokowany (Rys. 1A).
2. Zamontować 4 nogi w sposób wskazany strzałkami (Rys. 2), aż do usłyszenia dźwięków KLIKNIĘCIA (Rys. 2A).
3. Ułożyć materacyk na dnie łóżeczka (Rys. 3).

## SKŁADANIE ŁÓŻECZKA

4. Wyjąć materacyk (Rys. 4)
5. Nacisnąć na przyciski znajdujące się na nogach łóżeczka (Rys. 5) i wyciągnąć nogi zgodnie z kierunkiem strzałek na rysunku (Rys. 5A).
6. Następnie nacisnąć na dwa przyciski znajdujące się na górnej krawędzi łóżeczka (Rys. 6) i złożyć stelaż zgodnie z kierunkiem wskazanym strzałkami. (Rys. 6A)
7. Włożyć do torby, umożliwiając wygodne przenoszenie łóżeczka, wszystkie elementy składowe (Rys. 6B – Rys. 6C) i zamknąć torbę zasuważąc suwak.

## RADY ZWIĄZANE Z KONSERWACJĄ

Poszycie łóżeczka i materacyka wykonane z wytrzymałej tkaniny jest całkowicie zdejmowane i może być prane.

Zdejmowanie / zakładanie poszycia musi być dokonywane wyłącznie przez osobę dorosłą. Kontrolować regularnie stan zużycia produktu i obecność ewentualnych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie używać produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przestrzegać instrukcji prania tkanin, podanych na etykietach znajdujących się na produkcie.

Do czyszczenia poszycia nie należy używać rozpuszczalników, środków o właściwościach ściernych czy agresywnych detergentów.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie chlorować



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie prać na sucho

Po każdym praniu sprawdzić wytrzymałość tkaniny oraz szwów.

UWAGA: W czasie zdejmowania i/lub nakładania poszycia należy zachować ostrożność, aby przypadkowo nie uszkodzić tapicerki z tkaniny.

UWAGA: Zdejmowanie /nakładanie poszycia wymaga kilku minut, czynności te muszą być wykonywane przez osobę dorosłą.

## ZDEJMOWANIE POSZYCIA

8. Wyjąć materacyk.
9. Aby zdjąć poszycie, rozsunąć cztery suwaki znajdujące się na górnych brzegach łóżeczka (Rys. 7) i wyjąć ostrożnie stelaż.
10. Aby zdjąć pokrowiec materacyka, należy rozsunąć dwa suwaki znajdujące się w jego dolnej części (Rys. 7A) i delikatnie wyjąć bazę i wypełnienie.
11. Założenie pokrowca polega na wykonaniu opisanych czynności w odwrotnej kolejności.

**ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

- A. Πλαίσιο
- B. Πόδια
- C. Στρωματάκι
- D. Τσάντα

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΙΣΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** η χρήση του λίκνου επιτρέπεται για παιδιά ηλικίας από 0 έως 6 μηνών και με βάρος μέχρι 9 κιλά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** όταν το παιδί είναι σε θέση να καθίσει, να γονατίσει ή να σηκωθεί, το λίκνο δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιηθεί για αυτό το παιδί.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μη χρησιμοποιείτε το λίκνο αν κάποιο τμήμα του είναι σπασμένο, σχισμένο ή απουσιάζει.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάφλεξης, μην τοποθετείτε ποτέ το λίκνο κοντά σε σύμπες ηλεκτρικές ή υγραερίου ή σε άλλες πηγές θερμότητας.
- Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα του τα εξαρτήματα δεν παρουσιάζουν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί και πρέπει να φυλαχτεί μακριά από τα παιδιά.
- Το λίκνο πρέπει να τοποθετείται πάνω σε

οριζόντιες επιφάνειες.

- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο λίκνο.
- Μη χρησιμοποιείτε το λίκνο χωρίς το πλαίσιο.
- Το πάχος του στρώματος πρέπει να είναι τέτοιο ώστε το κάθετο ύψος (πάνω επιφάνεια του στρώματος μέχρι το πάνω άκρο των πλευρών του λίκνου) να είναι τουλάχιστον 200 χιλιοστά.
- Μην αφήνετε στο εσωτερικό του λίκνου αντικείμενα που μπορούν να μειώσουν το βάθος του.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ανταλλακτικά.
- Μην εφαρμόζετε στο προϊόν αξεσουάρ που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώμα στο λίκνο.
- Αν αγοράσετε ξεχωριστά ένα στρωματάκι, βεβαιωθείτε ότι προσαρμόζεται καλά στο λίκνο.
- Το λίκνο είναι έτοιμο για τη χρήση, μόνο όταν όλοι οι μηχανισμοί μπλοκαρίσματος έχουν εισαχθεί. Ελέγξτε προσεκτικά ότι αυτοί έχουν εισαχθεί πριν από τη χρήση.
- Το σημάδι στο εσωτερικό του λίκνου (E) δείχνει το μέγιστο πάχος του στρώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Όλες οι ενέργειες ανοίγματος και ρύθμισης του προϊόντος και η τοποθέτηση των αξεσουάρ πρέπει να γίνονται μόνο από έναν ενήλικα.
- Μη πραγματοποιείτε την ενέργεια κλεισίματος του λίκνου με το παιδί στο εσωτερικό του.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Μη μετακινείτε το προϊόν με το παιδί στο λίκνο.
- Μη χρησιμοποιείτε το λίκνο με περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά.
- Μην αφήνετε ποτέ το λίκνο σε μία επικλινή επιφάνεια με το παιδί στο εσωτερικό του.
- Κρατήστε το λίκνο μακριά από ηλεκτρικά

καλώδια και κορδόνια. Μην τοποθετείτε το λίκνο κοντά σε παράθυρα, όπου κορδόνια, κουρτίνες και παρόμοια αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ασφυξία ή πνιγμό. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού, μη δίνετε στο παιδί και μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.

- Όταν το παιδί βρίσκεται στο λίκνο, να βεβαιώνετε πάντα ότι τα φερμουάρ είναι εντελώς κλειστά.
- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα του προϊόντος. Μετά από μια παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος σε υψηλές θερμοκρασίες, περιμένετε μερικά λεπτά πριν τοποθετήσετε το παιδί μέσα στο λίκνο.

## ΑΝΟΙΓΜΑ

1. Βγάλτε το πλαίσιο από τη τσάντα και ξεδιπλώστε το προς τη κατεύθυνση που δείχνουν τα βέλη (Σχ. 1). Το διπλό ΚΛΙΚ υποδεικνύει ότι η κατασκευή έχει ανοίξει και μπλοκάρει σωστά (Σχ. 1Α).
2. Συναρμολογήστε τα 4 πόδια προς τη κατεύθυνση που δείχνει το βέλος (Σχ. 2) μέχρι να ακουστούν τα ΚΛΙΚ (ΣΧ. 2Α).
3. Τοποθετήστε το στρωματάκι στη βάση του λίκνου (Σχ. 3).

## ΚΛΕΙΣΙΜΟ

4. Αφαιρέστε το στρωματάκι (Σχ.4).
5. Πιέστε τα πλήκτρα που υπάρχουν στα πόδια του λίκνου (Σχ. 5) και βγάλτε τα πόδια τραβώντας τα προς τη κατεύθυνση που δείχνει το βέλος (Σχ. 5Α).
6. Στη συνέχεια, πιέστε τα δύο πλήκτρα που υπάρχουν στο πάνω άκρο του λίκνου (Σχ. 6) και διπλώστε το πλαίσιο προς τη κατεύθυνση που δείχνουν τα βέλη. (Σχ. 6Α).
7. Βάλτε όλα τα εξαρτήματα μέσα στη τσάντα για την εύκολη μεταφορά (Σχ. 6Β – Σχ. 6C) και κλείστε την χρησιμοποιώντας το φερμουάρ.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Το λίκνο και το στρωματάκι έχουν επένδυση από ανθεκτικό ύφασμα, η οποία μπορεί να αφαιρεθεί εντελώς και να πλυθεί.

Οι ενέργειες τοποθέτησης / αφαίρεσης της επένδυσης πρέπει να γίνονται μόνο από έναν

ενήλικα. Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς μην το χρησιμοποιήσετε και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.

Για το πλύσιμο των υφασμάτων ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες που υπάρχουν στην ετικέτα. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, προϊόντα που χαράζουν ή πολύ επιθετικά προϊόντα.



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μη σιδερώνετε



Μη κάνετε στεγνό καθάρισμα

Μετά από κάθε πλύσιμο ελέγχετε την ανθεκτικότητα του υφάσματος και των ραφών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: κατά τη διάρκεια των ενεργειών αφαίρεσης ή/και τοποθέτησης της επένδυσης, να χειρίζεστε προσεκτικά το ύφασμα για να μη σχιστεί ή καταστραφεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: οι ενέργειες αφαίρεσης και τοποθέτησης της επένδυσης, οι οποίες πρέπει να εκτελούνται από έναν ενήλικα, μπορεί να απαιτούν μερικά λεπτά.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

8. Αφαιρέστε το στρωματάκι.
9. Για να αφαιρέσετε την επένδυση από το προϊόν, χρησιμοποιήστε τα τέσσερα φερμουάρ που υπάρχουν στα πάνω άκρα του λίκνου (Σχ. 7) και μετά βγάλτε προσεκτικά το πλαίσιο.
10. Για να αφαιρέσετε την επένδυση από το στρωματάκι, χρησιμοποιήστε τα δύο φερμουάρ που υπάρχουν στη βάση του (Σχ. 7Α) και μετά βγάλτε προσεκτικά τη βάση και το εσωτερικό μέρος.
11. Για να τοποθετήσετε την επένδυση στο προϊόν, εκτελέστε τις ενέργειες αντίστροφα.

## BİLEŞENLER

- A. Şasi
- B. Ayaklar
- C. Şilte
- D. Çanta

## ÖNEMLİ UYARI

ÖNEMLİ: KULLANIMDAKİ TEHLİKELERİ  
ÖNLEMELİK İÇİN KULLANIMDAN ÖNCE BU  
KULLANIM TALİMATLARINI

DİKKATLE OKUYUNUZ VE KULLANIM KILAVUZUNU İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKMAMAK İÇİN BU KULLANIM TALİMATLARINA UYUNUZ.

DİKKAT: KULLANIMDAN ÖNCE PLASTİK TORBALARI VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARINIZ VE YENİ DOĞAN BEBEK VE ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI BİR YERDE SAKLAYINIZ

## UYARILAR

- DİKKAT: Beşiğin kullanımı yaşı 0 ay ile 6 ay arasında, ağırlığı en fazla 9 kg. olan çocuklar için uygundur.
- DİKKAT: bebek desteksiz oturabilir, dizleri üzerine kalkabilir ise beşiği kullanmayınız.
- DİKKAT: bir parçanın kopuk, bozuk veya eksik olması durumunda beşiği kullanmayınız.
- DİKKAT: yangını önlemek için, beşiği asla elektrikli veya gazlı ısıtıcıların ya da başka herhangi bir ısı kaynağının yakınında bırakmayınız.
- Montajdan önce ürünün ve ürünü oluşturan parçaların taşıma sırasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasarlanmış olması durumunda beşiği kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
- Beşiği tam yatay bir yüzey üzerine yerleştiriniz.

- Başka çocukların beşiğin yakınında denetimsiz olarak oynamalarına izin vermemeyiniz.
- Beşiği şiltesiz kullanmayınız.
- Şiltenin kalınlığını seçtiğiniz zaman, beşik iç yüksekliğinin, şiltenin üst yüzeyi ile beşiğin üst yan kenarları arasındaki mesafe ölçüldüğünde, en az 200 mm olmasına dikkat etmelisiniz.
- Beşiğin içerisinde derinliğini azaltabilecek herhangi bir cisim yerleştirmeyiniz.
- Üreticinin onaylamadığı yedek parçaları kullanmayınız.
- Üreticinin sağladığı veya onayladığı aksesuar veya yedek parçadan başka parça takmayınız ve kullanmayınız.
- Beşikte aynı zamanda birden fazla şilte kullanmayınız.
- Bir şilteyi ayrı olarak satın aldığınız takdirde, beşiğe uyup uymadığını kontrol ediniz.
- Beşik ancak tüm bloke edici mekanizmalarının doğru bir şekilde bloke edildiği zaman kullanıma hazırdır. Kullanmadan önce güvenlik mekanizmalarının doğru bir şekilde bloke edilmiş olduğundan emin olunuz.
- Beşiğin içerisindeki işaret (E) kullanılabilecek şiltenin maksimum kalınlığını belirtir.
- Ürünün ambalajından çıkarılması, gerekli ayarların yapılması ve aksesuarların takılması gibi işlemlerin tümü sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- Çocuk beşiğin içerisindeyken beşiği kapatmayınız.
- Ürünü kullanmadığınız zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Çocuk beşiğin içerisinde iken asla beşiği hareket ettirmeyiniz.
- Beşikte aynı zamanda birden fazla bebek yerleştirmeyiniz.
- Beşiği içinde bebek varken asla eğimli veya tam yatay olmayan yüzeyler üzerinde bırakmayınız.
- Beşik sarkan elektrik kablo ve kordonlar-

dan uzak tutulmalıdır: çocuğun boğulma ve/veya tıkanma olasılığını ortadan kaldırmak için beşiği pencere, perde, perde telleri veya benzeri cisimlerin yakınında bırakmayınız. Boğulma tehlikesini önlemek için çocuğunuza ipli cisimler vermeyiniz ve çocuğunuzu bu tarz cisimlerin yakınında bırakmayınız.

- Çocuk beşikte iken fermuarların daima kapalı olduğundan emin olunuz.
- Beşiği uzun süre güneş altında bırakmak ürün renginin solmasına neden olabilir. Beşik uzun süre yüksek sıcaklık altında kalmış ise, çocuğu beşiğe yerleştirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz.

### BEŞİĞİN AÇILMASI

1. Şasiyi çantadan çıkartınız ve okların yönüne açınız (Resim 1). Çift KLİK sesi şasinin doğru olarak açıldığını ve bloke edildiğini belirtir (Resim 1A).
2. KLİK sesi duyulana kadar (Resim 2A) 4 ayağı ok yönüne monte ediniz (Resim 2).
3. Şilteyi beşiğin dibibe yerleştiriniz (Resim 3).

### BEŞİĞİN KAPATILMASI

4. Şilteyi çıkartınız (Resim 4).
5. Beşiğin ayakları üzerinde bulunan tuşlara (Resim 5) basınız ve ok tarafından işaret edilen yöne sıyrıp çıkartınız (Resim 5A).
6. Beşiğin üst kenarı üzerinde bulunan iki tuşa (Resim 6) basınız ve şasiyi ok tarafından işaret edilen yöne katlayınız. (Resim 6A)
7. Ürünün tüm bileşenlerini kolay taşımak için çantaya yerleştiriniz (Resim 6B – Resim 6C) ve çantayı fermuar aracılığıyla kapatınız.

### BAKIM ÖNERİLERİ

Beşik ve şilte çıkartılabilen ve yıkanabilen dayanıklı bir kumaş kılıfa sahipler. Kılıf giydirme ve/veya çıkarma işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yerine getirilmelidir.

Hasar, eksik parça veya aşınmaların tespiti için ürünü düzenli olarak kontrolden geçiriniz. Herhangi bir parçanın hasarlanmış olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.

Ürünün kumaş kısımlarını yıkarken ürün etiketindeki yıkama talimatlarına dikkatlice uyunuz.

Temizlik için çözücü, aşındırıcı ya da agresif temizlik ürünü kullanmayınız.



Elde soğuk su ile yıkayınız



Çamaşır suyu kullanmayınız



Makinede kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizleme yapmayınız

Her yıkamadan sonra kumaşın ve dikişlerinin sağlamlığını kontrol ediniz.

**DİKKAT:** Kılıf giydirme ve/veya çıkarma işlemleri sırasında, kılıfın kazara kopmasını ya da zarar görmesini engellemek için kumaş kısmına dikkat ediniz.

**DİKKAT:** Kılıf giydirme ve çıkarma işlemleri birkaç dakika sürebilir ve yalnızca bir yetişkin tarafından yerine getirilmelidir.

### KILIFIN ÇIKARTILMASI

8. Şilteyi çıkartınız.
9. Ürünün kılıfını çıkarmak için beşiğin üst kenarı üzerinde bulunan dört fermuarı açınız (Resim 7) ve şasiyi nazikçe sıyrıp çıkartınız.
10. Şiltenin kılıfını çıkarmak için beşiğin tabanı üzerinde bulunan iki fermuarı açınız (Resim 7A) ve tabanı ve dolguları nazikçe sıyrıp çıkartınız.
11. Kılıfı yeniden takmak için aynı işlemleri tersten tekrarlayınız.

## КОМПОНЕНТЫ

- A. Каркас
- B. Ножки
- C. Матрасик
- D. Сумка

## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

**ВАЖНО:** ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ НА БУДУЩЕЕ. ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬ РЕБЁНКА ОПАСНОСТИ, СТРОГО СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ УКАЗАНИЯМ

**ВНИМАНИЕ!** ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ХРАНИТЕ ИХ В МЕСТЕ, НЕ ДОСТУПНОМ ДЛЯ НОВОРОЖДЕННЫХ И ДЕТЕЙ ПОСТАРШЕ.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ!** Люлька предназначена для детей от рождения и до 6 месяцев, весом не более 15 кг.
- **ВНИМАНИЕ!** Следует прекратить использование люльки для ребёнка, который в состоянии сидеть самостоятельно, занимать положение на коленях или подтягиваться.
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте люльку с поломанными, вырванными или недостающими частями.
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание опасностей или пожаров ни в коем случае не устанавливайте люльку возле электрических нагревателей, газовых печей или других источников сильного тепла.
- Перед сборкой изделия необходимо убедиться в целостности его компонентов; при обнаружении повреждений вследствие перевозки не использовать

изделие и хранить его вдали от детей.

- Люлька должна располагаться на ровной горизонтальной поверхности.
- Не разрешайте детям безнадзорно играть возле люльки.
- Не используйте люльку без каркаса
- Толщина матрасика должна быть таковой, чтобы вертикальная высота (от верхней поверхности матрасика до верхнего края люльки) была не менее 200 мм.
- Не оставляйте внутри люльки посторонних предметов, которые могут уменьшить её глубину.
- Используйте только одобренные производителем запасные части.
- Не крепите к люльке аксессуаров, если они не поставлены самим производителем.
- Не размещайте в люльке более одного матрасика.
- Если матрасик приобретается отдельно от люльки, проверьте, чтобы он к ней подходил.
- Люлька готова к использованию только, когда все блокировочные механизмы надежно задействованы. Перед использованием люльки обязательно проверьте их работоспособность.
- Отметка внутри люльки (E) указывает максимальную толщину матраса, которую можно использовать.
- Все операции по раскрытию и регулировке изделия, а также по креплению аксессуаров, должны проводиться только взрослыми лицами.
- Не складывайте люльку, если ребёнок находится внутри неё.
- Если Вы не пользуетесь изделием, храните его в недоступном для детей месте.
- Не перемещайте изделие, если ребёнок находится в люльке.
- Запрещается усаживать в люльку нескольких малышей.

- Ни в коем случае не оставляйте люльку с ребёнком на наклонной поверхности.
- Люлька должна находиться на безопасном расстоянии от электрических проводов и шнуров: не устанавливайте люльку поблизости от окон, поскольку шнуры, портьеры и пр. могут привести к удушению ребёнка. Во избежание опасности удушения не давайте ребёнку и не оставляйте возле него предметов со шнурами.
- Когда ребёнок находится в люльке, обязательно проверяйте, что молнии полностью застегнуты.
- При длительном пребывании на солнце возможно изменение цвета изделия. При продолжительном пребывании изделия под воздействием высоких температур следует подождать несколько минут и только потом усаживать в него ребёнка.

## РАСКРЫТИЕ

1. Выньте каркас из сумки и протолкните его в направлении стрелки (Рис. 1). Двойной щелчок свидетельствует о том, что конструкция раскрыта и правильно заблокирована (Рис. 1А).
2. Установите 4 ножки в направлении стрелки (Рис. 2) так, чтобы раздался щелчок (Рис. 2А).
3. Поместите матрасик на дно люльки (Рис.3).

## СКЛАДЫВАНИЕ

4. Уберите матрасик (Рис.4).
5. Нажмите на кнопки, которые расположены на ножках люльки (Рис. 5), и выньте их в направлении стрелки (Рис. 5А).
6. Затем нажмите на две кнопки, расположенные на верхнем крае люльки (Рис.6), и сложите каркас в направлении стрелок (Рис. 6А).
7. Уложите все компоненты внутрь сумки для легкой переноски (Рис. 6В – Рис. 6С) и закройте сумку на молнию.

## СОВЕТЫ ПО УХОДУ

Люлька и матрасик имеют прочную текстильную обивку, которая является полностью съёмной и пригодной для машинной стирки.

Все действия по надеванию или снятию обивки должны выполняться исключительно взрослыми лицами.

Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении поломки не используйте изделие и храните его в недоступном для детей месте.

В отношении стирки текстильной обивки соблюдайте инструкции с этикетки.

Для чистки не используйте растворители, абразивные или слишком агрессивные средства.



Ручная стирка в холодной воде



Не отбеливать



Не подвергать механической сушке



Не гладить



Не подвергать химической чистке

После каждой стирки проверяйте ткани и швы на прочность.

**ВНИМАНИЕ!** Во время снятия или надевания чехла требуется особая осторожность с текстильной обивкой, чтобы избежать случайных разрывов или повреждений.

**ВНИМАНИЕ!** Операции по снятию и надеванию обивки могут занять несколько минут и должны выполняться взрослым лицом.

## СЪЁМНЫЕ ЧАСТИ

8. Выньте матрасик.
9. Чтобы снять обивку, расстегните четыре молнии, расположенные на верхних краях люльки (Рис. 7) и аккуратно выньте каркас.
10. Чтобы снять обивку с матрасика, расстегните две молнии, расположенные в его основании (Рис. 7А) и аккуратно извлеките основание и мягкую набивку.
11. Чтобы снова надеть съёмные части на изделие, повторите описанные операции в обратном порядке.

## КОМПОНЕНТИ

- A. Каркас
- B. Ніжки
- C. Матрацик
- D. Сумка

## ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!

**ВАЖЛИВО: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ З ВИКОРИСТАННЯ, ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ. ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ МАЙБУТНІХ КОНСУЛЬТАЦІЙ. РЕТЕЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЯ ЦІЄЇ ІНСТРУКЦІЇ, ЩОБ НЕ ПІДДАВАТИ НЕБЕЗПЕЦІ ВЛАСНУ ДИТИНУ.**

**УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНИМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В МІСЦІ, НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ І НЕМОВЛЯТ.**

## ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

- **УВАГА!** Використовувати колиску можна для дітей віком від народження і до 6 місяців, при цьому вага дитини не має перевищувати 15 кг.
- **УВАГА!** Слід припинити використання колиски, якщо дитина в змозі сидіти самостійно, займати положення на колінах або підтягуватися.
- **УВАГА!** Не використовуйте виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- **УВАГА!** Щоб уникнути небезпек або пожеж, ні в якому разі не встановлюйте колиску біля електричних нагрівачів, газових печей або інших джерел сильного тепла.
- **Перед збиранням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. В цьому разі не користуйтеся виробом і**

**тримайте його в недоступному для дітей місці.**

- Колиска повинна розташовуватися на рівній горизонтальній поверхні.
- Не дозволяйте дітям без нагляду грати біля колиски.
- Не використовуйте колиску без каркасу.
- Товщина матрацика повинна бути такою, щоб вертикальна висота (від верхньої поверхні матрацика до верхнього краю колиски) була не менше 200 мм.
- Не залишайте всередині колиски ніяких речей, які можуть зменшити її глибину.
- Використовуйте тільки схвалені виробником запасні частини.
- Не кріпите до колиски аксесуарів, якщо вони не поставлені самим виробником.
- Не розміщуйте в колиці більше одного матрацика.
- В разі придбання матрацика окремо від колиски, перевірте, що вони є сумісними.
- Колиска готова до використання тільки, коли всі блокувальні механізми надійно задіяні. Перед використанням колиски обов'язково перевірте їх працездатність.
- Позначка всередині колиски (E) вказує максимальну товщину матрацика, яку можна використовувати.
- Всі операції з розкладання і регулювання виробу, а також з кріплення аксесуарів, повинні проводитися тільки дорослими особами.
- Не складайте колиску з дитиною всередині.
- Тримайте виріб подалі від дітей, коли Ви ним не користуєтесь.
- Не переміщуйте виріб, якщо дитина перебуває в колиці.
- Не усаджуйте в колиску декілька малюків одночасно.
- Ні в якому разі не залишайте колиску з дитиною на похилій поверхні.

- Колиска повинна перебувати на безпечній відстані від електричних проводів і шнурів: не встановлюйте колиску поблизу від вікон, оскільки шнури, порт'єри тощо можуть призвести до удушення дитини. Щоб запобігти ризику удушення, не залишайте поруч з дитиною і не давайте їй речі, які мають тасьму або мотузки.
- Коли дитина перебуває в колиці, обов'язково перевіряйте, що блискавки повністю застебнуті.
- При тривалому перебуванні на сонці можлива зміна кольору виробу. При тривалому перебуванні виробу під впливом високих температур слід почекати кілька хвилин і тільки потім саджати в нього дитину.

## РОЗКРИТТЯ

1. Витягніть каркас з сумки і проштовхніть його в напрямку стрілки (Мал. 1). Подвійне клацання свідчить про те, що конструкція розкрита і правильно заблокована (Мал. 1А).
2. Встановіть 4 ніжки в напрямку стрілки (Мал. 2) так, щоб пролунало клацання (Мал. 2А).
3. Помістіть матрацик на дно колиски (Мал. 3).

## СКЛАДАННЯ

4. Вийміть матрацик (Мал.4).
5. Натисніть на кнопки, які розташовані на ніжках колиски (Мал. 5), і вийміть їх у напрямку стрілки (Мал. 5А).
6. Потім натисніть на дві кнопки, розташовані на верхньому краї колиски (Мал.6) і складіть каркас в напрямку стрілок (Мал. 6А).
7. Покладіть всі компоненти всередину сумки, щоб полегшити перенесення (Мал. 6В - Мал. 6С) і закрийте сумку на блискавку.

## ПОРАДИ З ДОГЛЯДУ

Колиска і матрацик мають міцну текстильну оббивку, яка є повністю знімною і придатною для машинного прання.

Всі дії з надягання або зняття оббивки повинні виконуватися виключно доросли-

ми особами. Регулярно перевіряйте стан виробу з точки зору зношення і наявних розривів. В разі пошкодження не використовуйте надалі виріб і тримайте його в недоступному для дітей місці.

Щодо прання текстильної оббивки дотримуйтесь інструкцій з етикетки.

Для чищення не використовуйте розчинники, абразивні або занадто агресивні засоби.



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

Після кожного прання перевіряйте тканини і шви на міцність.

**УВАГА!** Під час зняття або надягання чохла потрібна особлива обережність з текстильною оббивкою, щоб уникнути випадкових розривів або пошкоджень.

**УВАГА!** Операції зі зняття і надягання оббивки можуть зайняти кілька хвилин і повинні виконуватися дорослою особою.

## ЗНІМНІ ЧАСТИНИ

8. Вийміть матрацик.
9. Щоб зняти оббивку, розстебніть чотири блискавки, розташовані на верхніх краях колиски (Мал. 7) і акуратно вийміть каркас.
10. Щоб зняти оббивку з матрацика, розстебніть дві блискавки, розташовані в його основі (Мал. 7А) і акуратно витягніть основу і м'яку набивку.
11. Щоб знову надіти знімні частини на виріб, повторіть описані операції в зворотному порядку.

**COMPONENTES**

- A. Estrutura
- B. Pernas
- C. Colchão
- D. Bolsa

**AVISO IMPORTANTE**

IMPORTANTE: ANTES DA UTILIZAÇÃO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA EVITAR PERIGOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E GUARDE-O PARA CONSULTAS FUTURAS. SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO.

ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

**ADVERTÊNCIAS**

- **ATENÇÃO:** A utilização do berço é permitida a uma criança entre as idades de 0 a 6 meses, até um máximo de 9 kg de peso.
- **ATENÇÃO:** Quando a criança for capaz de se sentar, ficar de joelho ou levantar-se, o berço não deve mais ser utilizado por esta criança.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o berço se qualquer parte estiver quebrada, rasgada ou na falta da mesma.
- **ATENÇÃO:** Para evitar acidentes ou incêndio, não coloque o berço perto de estufas elétricas, estufas a gás ou outras fontes de calor intenso.
- Verifique antes da montagem se o produto e todas as suas partes não apresentam quaisquer danos devido ao transporte, em tal situação o produto não deve ser utilizado e deve ser mantido longe do alcance das crianças.
- O berço deve ser colocado sobre um plano

horizontal.

- Não se deve permitir que crianças brinquem sem supervisão nas proximidades do berço.
- Não utilize o berço sem a sua estrutura
- A espessura do colchão deve ser tal que a altura vertical (da superfície superior do colchão até a extremidade superior das bordas do berço) seja pelo menos 200 mm
- Não deixe nada dentro do berço que possa reduzir a profundidade.
- Utilize apenas peças de reposição aprovadas pelo fabricante.
- Não aplique acessórios ao produto não fornecidos pelo fabricante
- Não use mais de um colchão no berço
- Se você comprar um colchão separadamente, verifique se ele se encaixa bem no berço.
- O berço está pronto para uso somente quando todos os mecanismos de bloqueio forem concluídos, verifique cuidadosamente se eles estão ativados antes do uso.
- O sinal interno do berço (E) indica a espessura máxima do colchão a ser utilizado.
- Todas as operações de abertura e regulação do produto e a instalação de acessórios só devem ser feitas por um adulto.
- Não execute a operação de fechamento do berço com o bebê dentro.
- Quando não estiver em uso, mantenha o produto longe do alcance das crianças.
- Não transportar o produto com o bebê no berço.
- Não utilize o berço com mais de uma criança de cada vez.
- Nunca deixe o berço em um plano inclinado com o bebê dentro.
- O berço deve ser mantido longe de cabos elétricos e cordas. Não coloque o berço perto de janelas, onde cabos, cortinas ou similares podem causar asfixia ou estrangulamento da criança. Para evitar o risco de estrangulamento, não dê ao seu filho e não coloque objetos equipados com cordas perto do bebê.
- Quando a criança estiver no berço sempre

se certifique de que as dobradiças estão completamente fechadas

- A exposição prolongada ao sol pode criar uma mudança no tom de cor do produto. Após a exposição prolongada do produto a temperaturas elevadas, espere alguns minutos antes de colocar a criança dentro do mesmo.

## ABERTURA

1. Retire a rede da bolsa e estenda-a na direção das setas (Fig. 1). O duplo CLIQUE indica que a estrutura foi aberta e devidamente travada (Fig. 1A).
2. Monte as 4 pernas na direção da seta (Fig. 2) até ouvir os CLIQUES (Fig. 2A).
3. Coloque o colchão no fundo do berço (Fig. 3).

## FECHAMENTO

4. Remova o colchão (Fig. 4).
5. Pressione os botões nas pernas do berço (Fig. 5) e remova-os na direção indicada pela seta (Fig. 5A).
6. Em seguida, pressione os dois botões na borda superior do berço (Fig. 6) e dobre o berço na direção das setas. (Fig. 6A)
7. Coloque todos os componentes no interior da bolsa para facilitar o transporte (Fig. 6B - 6C) e feche com o zíper.

## DICAS PARA MANTER O PRODUTO

O berço e o colchão têm um tecido resistente, totalmente removível e lavável.

As atividades de forrar/desforrar devem ser realizadas por um adulto.

Verifique regularmente o estado de desgaste do produto e a presença de quaisquer fissuras. Em caso de dano, não utilize-o e mantenha-o fora do alcance das crianças. Para a lavagem dos tecidos, siga atentamente as instruções no rótulo.

Não use para limpeza solventes, abrasivos ou agressivos.



Lavar à mão em água fria



Não usar produto à base de cloro



Não utilizar secadora



Não passar



Não lavar a seco

Depois de cada lavagem, verifique a resistência do tecido e da costura.

**ATENÇÃO:** Durante a operação de forrar e /ou desforrar, manuseie com cuidado a parte de tecido para evitar rasgá-lo ou o dano acidental.

**AVISO:** As operações de forrar e desforrar podem demorar alguns minutos e devem ser realizadas por um adulto.

## REMOÇÃO DA CAPA DO COLCHÃO

8. Remova o colchão.
9. Para retirar o produto, utilize as quatro dobradiças nas bordas superiores do berço (Fig. 7) e puxe delicadamente o colchão.
10. Para retirar a capa do colchão, utilize as duas dobradiças na base do último (Fig. 7a) e puxe delicadamente a base e o forro.
11. Para colocar o produto realize as operações na ordem inversa.

## أجزاء المنتج

- A. الهيكل
- B. الأقدام
- C. فرشاة صغيرة
- D. حقيبة

## تحذير هام

ملاحظة هامة: يتوجب قراءة كتيب التعليمات هذا بانتباه. وذلك قبل استعمال المنتج لتجنب التعرض إلى خطر خلال استعماله و حفظه للاستفادة منه عند الحاجة في المستقبل. يتوجب إتباع هذه التعليمات بدقة وذلك بهدف تجنب تعرض طفلكم للخطر.

تنبيه: قبل الاستعمال المنتج. يتوجب إزالة و التخلص من الأكياس البلاستيكية و كافة العناصر التي لها صلة بتغليف عبوته. و في كافة الأحوال حفظها بعيدا عن متناول الأطفال سواء حدثي الولادة أو الأكبر من العمر.

## تحذيرات

- تنبيه: يسمح استخدام السرير للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 0 و 6 شهراً. و ذلك حتى وزن 9 كغم كحد أقصى.
- تنبيه: عندما يصبح باستطاعة الطفل الجلوس أو الركوع أو الوقوف. يتوجب الامتناع عن استعمال المنتج لهذا الطفل.
- تنبيه: عدم استخدام السرير في حالة تعرض أي جزء من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو في حاله نقصه.
- تنبيه: لتجنب التعرض للخطر أو لنشوب حريق. لا تترك السرير إطلاقاً على مقربة من مدافئ كهربائية، أفران الغاز و مصادر الحرارة الأخرى.
- قبل المبادأة بعملية تركيب المنتج. يتوجب التحقق من عدم تعرض نفس المنتج و كافة مكوناته لأضرار خلال الشحن. ففي حالة تعرضهم لأضرار يتوجب الامتناع عن استعماله و الاحتفاظ به بعيدا عن متناول الأطفال.
- يتوجب وضع السرير على سطح أفقي فقط.
- لا يجب السماح للأطفال باللعب على مقربة من السرير دون الإشراف عليهم.
- عدم استعمال السرير دون هيكله.
- يجب أن لا يزيد ارتفاع فرشاة السرير عن حد معين. بحيث يكون الارتفاع العمودي (المسافة ابتداءً من السطح الأعلى للفرشاة و حتى الحافة العلوية لجوانب السرير) 200 ملم على الأقل.
- عدم ترك أي شيء داخل سرير الطفل بحيث يؤدي إلى تقليل عمقه.
- استخدام قطع غيار معتمدة من الجهة الصانعة فقط

- عدم تركيب ملحقات إضافية غير مزودة من قبل الجهة الصانعة.
- عدم استعمال أكثر من فرشاة على سرير الطفل.
- في حالة شرائكم للفرشاة بشكل منفصل. ينصح التحقق من تناسبها جيداً مع السرير.
- يعتبر السرير جاهز للاستعمال فقط عندما تكون كافة أجزائه الميكانيكية تعمل و محكمة التثبيت. يتوجب التحقق بعناية من أنها تعمل قبل استعماله.
- إن العلامة (E) الموجودة بداخل سرير الطفل تشير إلى الحد الأقصى لارتفاع الفرشاة المستخدمة.
- يجب أن تتم كافة إجراءات فتح و ضبط المنتج و تركيب ملحقاته الإضافية من قبل شخص بالغ في العمر فقط.
- عدم تنفيذ إجراءات إغلاق السرير عندما يكون الطفل في السرير.
- عندما لا يتم استعمال المنتج يتوجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.
- عدم تحريك السرير من مكانه عندما يكون الطفل مستلقياً عليه.
- عدم استخدام السرير لأكثر من طفل واحد في نفس الوقت.
- عدم وضع أو ترك السرير على سطح مائل بينما يكون الطفل بداخله.
- يتوجب وضع السرير بعيداً عن الكوابل الكهربائية و الحبال: عدم وضع السرير على مقربة من النوافذ. حيث تتواجد حبال الستائر أو ما يشابهها. لأنه بإمكانها أن تسبب للطفل حالات اختناق أو شنق.
- عدم إعطاء الطفل أشياء مزودة بحبال أو وضعها بجانبه. وذلك لتجنب التعرض لخطر الاختناق.
- عندما يكون الطفل على سرير الأطفال يتوجب التحقق دائماً من أن السحابات مغلقة كلياً.
- إن تعرض المنتج لمدة طويلة لأشعة الشمس يمكن أن يؤدي إلى حدوث تغيرات في درجات ألوانه. بعد تعرض المنتج للحرارة العالية لمدة طويلة يتوجب الانتظار بعض الدقائق قبل وضع الطفل عليه.

## إجراءات الفتح

1. سحب الهيكل من الحقيبة و فتحه باتجاه الأسهم (الشكل 1) يشير صوت الطقة المزدوجة إلى أنه قد تم فتح بنية السرير و إحكام تثبيتها بالشكل الصحيح (الشكل 1A).
2. العمل على تركيب الـ 4 أقدام باتجاه السهم (الشكل 2) وذلك حتى سماع صوت طقة (الشكل 2A).
3. وضع الفرشاة على قاع سرير الطفل (الشكل 3).

## إجراءات الإغلاق

4. إزالة الفرشاة من سرير الطفل (الشكل 4).
5. الضغط على الأزرار الموجودة على أقدام السرير

- (الشكل 7) و سحب بينة السرير بعناية و لطف..  
 10. لإزالة الغطاء عن الفرشة يتم استخدام السحابتين الموجودتان على قاعدة فرشة سرير الطفل (الشكل 7A). و سحب القاعدة و الحشو.  
 11. للعمل على إعادة تلبس المنتج بالغطاء يتوجب إتباع الإجراءات المذكورة سابقا بالترتيب المعاكس.

الصغير (الشكل 5) و سحبهم بالإجاء الذي يشير إليه السهم (الشكل 5A).  
 6. و بالتالي الضغط على الزرين الموجودان على الحافة العليا لسرير الطفل (الشكل 6) و طوي الهيكل بإجاء السهم (الشكل 6A).  
 7. وضع كافة مكونات سرير الطفل في الحقيبة لتسهيل عملية نقلها (الشكل 6B- الشكل 6C) و إغلاقها بواسطة السحابة.

### نصائح الصيانة

يشمل سرير الطفل و الفرشة على غطاء ذو مقاومة مصنوع من نسيج. بحيث يمكن إزالتهم كلياً عنهم و غسلهم.  
 يجب أن تتم عملية تلبس/إزالة غطاء السرير و الفرشة من قبل شخص بالغ بالعمر.  
 يتوجب التحقق دورياً من مدى استهلاك المنتج ومن عدم تعرضه لكسور. في حالة تعرض المنتج لأضرار يتوجب الامتناع عن استعماله و حفظه بعيداً عن متناول الأطفال.  
 لغسل الأجزاء المصنوعة من النسيج يتوجب إتباع التعليمات المشار إليها على بطاقة المنتج.  
 عند تنظيف المنتج يتوجب الامتناع عن استخدام مواد التنظيف المذيبة أو المؤذية.

غسيل يدوي بماء بارد 

عدم استعمال المبيضات 

عدم التنشيف آلياً 

عدم الكوي 

عدم التنظيف على الناشف 

بعد إجراء كل غسله. يتوجب التحقق من سلامة و مقاومة النسيج و أماكن خياطته.  
 تنبيه: خلال عملية إزالة و/أو التلبس يتوجب التعامل بعناية مع الأجزاء المصنوعة من النسيج بهدف تجنب الكسر أو إلحاقها بأضرار.  
 تنبيه: من المحتمل أن تتطلب إجراءات تلبس و إزالة الغطاء لبعض الدقائق و يجب أن تتم هذه الإجراءات من قبل شخص بالغ بالعمر.

### إزالة الغطاء الخارجي

8. إزالة الفرشة.  
 9. لإزالة الغطاء عن المنتج يتم استخدام السحابات الأربعة الموجودة على الحواف العليا لسرير الطفل

**I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.chicco.com

**F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.chicco.fr

**D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.chicco.de

**GB** ARTSANA UK Ltd.  
Prospect Close - Lowmoor Road Business  
Park Kirkby In Ashfield  
Nottinghamshire - Ng17 7Lf  
England U.K.  
01623 750870 (office hours)  
www.chicco.co.uk

**E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.chicco.es

**P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena  
Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.chicco.pt

**NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.chicco.be

**TR** ARTSANA TURKEY BEBEKVE SAGLIK URUNLER  
A.S.  
Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak  
Uner Plaza No. 4/1 Kat 12  
Kozyatagi - Kadikoy  
34710 Istanbul – Turkey  
0214 444 2444  
www.chicco.com

**PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.  
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.chicco.com

**RUS** Г. МОСКВА, 4-Й  
ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,  
Д.3 Стр.22  
+7(495)661-78-69  
www.chicco.ru

**CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.chicco.ch

**BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Rua Major Paladino, N° 128,  
Galpão 18  
São Paulo / Sp - Brasil  
CEP 05307-000  
+55 11 2246-2100  
www.chicco.com.br



ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara , Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
[www.chicco.com.mx](http://www.chicco.com.mx)



ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
[www.chicco.com.ar](http://www.chicco.com.ar)



ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002  
Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
[www.chicco.in](http://www.chicco.in)



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

## NOTE



## This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 horizontal blue lines spaced evenly across the page, typical of notebook or primary writing paper. The lines are thin and light blue, set against a plain white background. There are no margins, text, or other markings on the page.

98552.L1

46 079812 000 000

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

